

Настоящий документ предназначен в качестве документального средства и организации не принимают на себя никакой ответственности за его содержание

**► V ► C1 РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 882/2004 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И  
СОВЕТА  
от 29 апреля 2004 года  
об официальном контроле, осуществляемом с целью обеспечения проверки  
соблюдения пищевого и кормового законодательства, правил, касающихся здоровья  
животных и условий содержания животных ◀**

(OJ L 165, 30.4.2004, p. 1)

Поправки внесены:

	Official Journal		
	No	стр.	дата
► <u>M1</u> Регламентом Комиссии (ЕС) № 776/2006 от 23 мая 2006 года	L 136	3	24.5.2006
► <u>M2</u> Регламент Совета (ЕС) № 1791/2006 от 20 ноября 2006 года	L 363	1	20.12.2006
► <u>M3</u> Регламент Комиссии (ЕС) № 180/2008 от 28 февраля 2008 года	L 56	4	29.2.2008
► <u>M4</u> Регламент Совета (ЕС) № 301/2008 от 17 марта 2008 года	L 97	85	9.4.2008
► <u>M5</u> Регламент Комиссии (ЕС) № 737/2008 от 28 июля 2008 года	L 201	29	30.7.2008
► <u>M6</u> Регламент Комиссии (ЕС) № 1029/2008 от 20 октября 2008 года	L 278	6	21.10.2008
► <u>M7</u> Регламент (ЕС) № 596/2009 Европейского Парламента и Совета от 18 июня 2009 года	L 188	14	18.7.2009

Исправления внесены:

- C1 Corrigendum, OJ L 191, 28.5.2004, p. 1 (882/2004)

▼B  
▼C1

**Новая редакция Регламента (ЕС) № 882/2004 Европейского Парламента и Совета  
от 29 апреля 2004 года**

**об официальном контроле, осуществляемом с целью  
обеспечения проверки соблюдения кормового и пищевого законодательства,  
правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных**

Регламент (ЕС) № 882/2004 следует читать, как напечатано ниже:

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) №. 882/2004 ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА  
от 29 апреля 2004 года**

**об официальном контроле, осуществляемом с целью обеспечения проверки  
соблюдения  
кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья животных и  
условий содержания животных**

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

Принимая во внимание Договор, учреждающий Европейское Сообщество, в частности, его Статьи 37, 95 и 152(4)(b) ,

Принимая во внимание предложение Комиссии,

Принимая во внимание точку зрения Европейского экономического и социального Комитета <sup>(1)</sup>,

Принимая во внимание точку зрения Комитета по регионам <sup>(2)</sup>,

Действуя в соответствии с процедурой, установленной в Статье 251 Договора <sup>(3)</sup>,

Поскольку:

- (1) Кормовые и пищевые продукты должны быть безопасны и полезны. Законодательство Сообщества состоит из комплекта правил, которые должны обеспечивать достижение этой цели. Эти правила распространяются на производство и размещение на рынке как кормовых, так и пищевых продуктов.
- (2) Основные правила, учитывающие кормовое и пищевое законодательство, изложены в Регламенте (ЕС) № 178/2002 Европейского Парламента и Совета от 28 января 2002 года, который устанавливает общие принципы и требования пищевого законодательства, учреждает Европейское управление по безопасности пищевых продуктов и устанавливает процедуры в вопросах безопасности пищевых продуктов <sup>(4)</sup>.
- (3) В дополнение к этим основным правилам, более конкретное кормовое и пищевое законодательство распространяется на различные области, такие как: питание животных, включая лечебные кормовые продукты, гигиену кормовых и пищевых продуктов, зоонозы, побочные продукты животных, отходы, и загрязнители, контроль и ликвидацию заболеваний животных, влияющих на здоровье населения, маркировку кормовых и пищевых продуктов, пестициды, кормовые и пищевые

<sup>(1)</sup> OJ C 234, 30.9.2003, p. 25.

<sup>(2)</sup> OJ C 23, 27.1.2004, p. 14.

<sup>(3)</sup> Точка зрения Европейского Парламента от 9 марта 2004 г. (еще не опубликована в Official Journal) и Решение Совета от 26 апреля 2004 г.

<sup>(4)</sup> OJ L 31, 1.2.2002, p. 1. Регламент с последними поправками Регламентом (ЕС) № 1642/2003 (OJ L 245, 29.9.2003, p. 4).

- добавки, витамины, минеральные соли, микроэлементы и другие добавки, материалы, контактирующие с пищевыми продуктами, требования к качеству и составу, питьевую воду, ионизацию, новые виды пищевых продуктов и генетически модифицированные организмы (GMOs).
- (4) Кормовое и пищевое законодательство Сообщества основано на принципе, по которому операторы кормового и пищевого бизнеса на всех стадиях производства, переработки и распределения в рамках предприятий, находящихся под их контролем, несут ответственность за обеспечение того, чтобы кормовые и пищевые продукты соответствовали требованиям кормового и пищевого законодательства, относящегося к их деятельности.
- (5) Здоровье животных и хорошие условия содержания животных являются важными факторами, которые улучшают качество и безопасность пищевых продуктов, предотвращают распространение заболеваний животных и улучшают уход человека за животными. Правила, охватывающие эти вопросы, установлены в нескольких актах. Эти акты определяют обязательства физических и юридических лиц в отношении здоровья животных и условий содержания животных, а также **▼С1** обязанности компетентных органов.
- (6) Государства-члены должны обеспечить выполнение кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья и содержания животных, контролировать и проверять выполнение их соответствующих требований операторами кормового и пищевого бизнеса на всех стадиях производства, переработки и распределения. Для этой цели необходимо организовать официальный контроль.
- (7) Поэтому, целесообразно, на уровне Сообщества установить гармонизированную систему общих правил для организации такого контроля. Уместно оценить, в свете опыта, надлежащим ли образом функционирует такая общая система, в частности, в области здоровья животных и содержания животных. Поэтому уместно, чтобы Комиссия представляла отчет вместе с необходимыми предложениями.
- (8) Как общее правило, эта система Сообщества не должна включать официальный контроль в отношении организмов, опасных для растений и продукции растительного происхождения, поскольку такой контроль достаточно хорошо охвачен Директивой Совета 2000/29/ЕС от 8 мая 2000 года о мерах, предотвращающих ввоз в Сообщество организмов, опасных для растений и продукции растительного происхождения, и их распространение внутри Сообщества <sup>(1)</sup>. Однако, определенные аспекты настоящего Регламента должны также применяться к сектору здоровья растений, и, в частности, в отношении учреждения многолетних национальных планов контроля и инспектирования, которое осуществляет Сообщество в государствах-членах и в третьих странах. Поэтому, уместно внести соответствующие поправки в Директиву 2000/29/ЕС.
- (9) Регламенты Совета (ЕЕС) No 2092/91 от 24 июня 1991 года об органическом производстве сельскохозяйственной продукции и относящимся к нему критериям по сельскохозяйственной продукции и пищевым продуктам <sup>(2)</sup>, (ЕЕС) No 2081/92 от 14 июля 1992 года по защите географических указателей и обозначений происхождения сельскохозяйственной продукции и пищевых продуктов <sup>(3)</sup>, и (ЕЕС) No 2082/92 от 14 июля 1992 года о сертификатах специального типа для

---

<sup>(1)</sup> OJ L 169, 10.7.2000, p. 1. Директива с последними поправками Директивой Комиссии 2004/31/ЕС (OJ L 85, 23.3.2004, p. 18).

<sup>(2)</sup> OJ L 198, 22.7.1991, p. 1. Регламент с последними поправками Регламентом (ЕС) No 392/2004 (OJ L 65, 3.3.2004, p. 1).

<sup>(3)</sup> OJ L 208, 24.7.1992, p. 1. Регламент с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003 (OJ L 122, 16.5.2003, p. 1).

сельскохозяйственной продукции и пищевых продуктов <sup>(4)</sup> содержат особые меры по проверке соответствия содержащимся в них требованиям. Требования настоящего Регламента должны быть достаточно гибкими, для того чтобы учитывать специфичность этих областей.

- (10) Для проверки соответствия правилам по общей организации рынков сельскохозяйственной продукции (культивируемых сельскохозяйственных культур, вина, оливкового масла, фруктов и овощей, хмеля, молока и молочной продукции, говядины и телятины, баранины и козлятины, и меда) уже существует хорошо созданная система специального контроля. Поэтому, настоящий Регламент не должен применяться к этим областям, тем более что цели настоящего Регламента отличаются от целей, которые преследуют механизмы контроля общей организации рынков сельскохозяйственной продукции.
- (11) Для проведения официального контроля компетентные органы должны удовлетворять некоторым рабочим критериям, для того чтобы гарантировать свою беспристрастность и эффективность. Они должны иметь достаточное число квалифицированного и опытного персонала и владеть соответствующими средствами и оборудованием для надлежащего выполнения своих обязанностей.
- (12) Официальный контроль должен выполняться с использованием соответствующих методик, разработанных для этой цели, включая обычный осмотр и более **▼C1** интенсивный контроль, такой как инспектирование, сверки, аудит, отбор проб и исследование проб. Правильное выполнение этих методик требует соответствующей подготовки персонала, осуществляющего официальный контроль. Подготовка также требуется для того, чтобы обеспечивать единообразное принятие решений компетентными органами, в частности, в отношении выполнения принципов анализа опасностей по критическим контрольным точкам (НАССР).
- (13) Частота официального контроля должна быть регулярной и пропорциональной риску, с учетом результатов проверок, выполняемых операторами кормового и пищевого бизнеса в соответствии с программами контроля, основанными на принципах НАССР, или программами гарантии качества, где такие программы разработаны, чтобы удовлетворять требованиям кормового и пищевого законодательства, правилам, касающимся здоровья животных и условий содержания животных. Специальный контроль должен осуществляться в случае подозрения на несоблюдение требований. Дополнительно специальный контроль может осуществляться в любое время, даже если нет подозрения на несоблюдение.
- (14) Официальный контроль должен проводиться на основании процедур, подтвержденных документами, для обеспечения того, что этот контроль выполняется единообразно и последовательно имеет высокое качество.
- (15) Компетентные органы должны обеспечить, если в проведении официального контроля заняты различные единицы контроля, что необходимые соответствующие процедуры координации имеются и эффективно выполняются.
- (16) Компетентные органы также должны обеспечить, если полномочия на осуществление официального контроля передаются от центрального уровня региональному или местному уровню, чтобы имелась эффективная и действенная координация между центральным уровнем и региональным или местным уровнем.
- (17) Лаборатории, занимающиеся анализом официальных проб, должны работать в соответствии с одобренными различными странами процедурами или стандартами качества работы, основанными на критериях, и, по возможности, использовать подтвержденные методы анализа. Такие лаборатории, в частности, должны иметь оборудование, которое позволяет получать правильное определение стандартов, таких как уровни максимальных остатков, установленных законодательством Сообщества.

---

<sup>(4)</sup> OJ L 208, 24.7.1992, p. 9. Регламент с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

- (18) Назначение справочных лабораторий Сообщества и национальных справочных лабораторий должно способствовать высокому качеству и единообразию аналитических результатов. Эта цель может быть достигнута в результате применения таких мер, как использование утвержденных аналитических методов, обеспечивающих доступность эталонных материалов, организацию сравнительного исследования и обучение персонала лабораторий.
- (19) Деятельность справочных лабораторий должна распространяться на все области кормового и пищевого законодательства и здоровья животных, в частности, на те области, где существует необходимость получения точных аналитических и диагностических результатов.
- (20) Для некоторых видов деятельности, связанной с официальным контролем, Европейский комитет по стандартизации (CEN) разработал Европейские стандарты (EN стандарты), соответствующие целям настоящего Регламента. Эти стандарты EN , в частности, касаются работы и оценки лабораторий исследований, а также работы и аккредитации контрольных органов. Также разработаны международные стандарты Международной организацией по стандартизации (ISO) и Международным союзом теоретической и прикладной химии (IUPAC). Эти стандарты могли бы, в некоторых хорошо определенных случаях, быть уместными для целей настоящего Регламента, принимая во внимание, что рабочие критерии установлены в кормовом и пищевом законодательстве для того, чтобы обеспечить гибкость и эффективность расходов.
- (21) Необходимо предусмотреть возможность передачи полномочий на осуществление особых задач контроля от компетентного органа к органу контроля, а также условия, при которых ▼C1 такая передача полномочий может состояться.
- (22) Соответствующие процедуры должны быть доступны для сотрудничества компетентных органов в государствах-членах и между государствами-членами, особенно когда официальный контроль выявляет, что пищевые и кормовые проблемы распространяются за пределы одного государства-члена. Для того чтобы улучшить такое сотрудничество, государства-члены должны назначить один или несколько органов по связям, роль которых координировать передачу и получение заявок на оказание помощи.
- (23) В соответствии со Статьей 50 Регламента (ЕС) No 178/2002, государства-члены информируют Комиссию, если имеется информация, касающаяся существования серьезного или опосредованного риска для здоровья человека, происходящего из кормовых или пищевых продуктов.
- (24) Важно создать единообразные процедуры контроля кормовых и пищевых продуктов из третьих стран, ввозимых на территорию Сообщества, принимая во внимание, что гармонизированные процедуры импорта уже установлены для пищевых продуктов животного происхождения посредством Директивы Совета 97/78/ЕС <sup>(1)</sup>, и для живых животных посредством Директивы Совета 91/496/ЕЕС <sup>(2)</sup>. Эти существующие процедуры работают должным образом и их необходимо поддерживать.
- (25) Проверки кормовых и пищевых продуктов из третьих стран, на которые ссылаются в Директиве 97/78/ЕС, ограничиваются ветеринарными аспектами. Необходимо дополнить эти проверки официальным контролем аспектов, которые не охвачены ветеринарными проверками, таких как добавки, маркировку, прослеживаемость, облучение пищевых продуктов и материалов, контактирующих с пищевыми продуктами.
- (26) Законодательство Сообщества также предусматривает процедуры контроля импортируемых кормов посредством Директивы Совета 95/53/ЕС от 25 октября 1995 г., определяющей

---

<sup>(1)</sup> Директива Совета 97/78/ЕС от 18 декабря 1997 г., устанавливающая принципы, регулирующие организацию ветеринарных проверок продукции, ввозимой в Сообщество из третьих стран (OJ L 24, 30.1.1998, p. 9).

<sup>(2)</sup> Директива Совета 91/496/ЕЕС от 15 июля 1991 г., устанавливающая принципы, регулирующие организацию ветеринарных проверок животных, ввозимых в Сообщество из третьих стран (OJ L 268, 24.9.1991, p. 56). Директива с последними поправками Директивой 96/43/ЕС (OJ L 162, 1.7.1996, p. 1).

принципы, регулирующие организацию официальных инспекторских проверок в области питания животных <sup>(3)</sup>. Та Директива содержит принципы и процедуры, которые должны применяться государствами-членами, когда они выпускают импортированные корма в свободное обращение.

- (27) Уместно установить правила Сообщества, для того чтобы обеспечить, что кормовые и пищевые продукты из третьих стран представляются для официального контроля перед их выпуском в свободное обращение в Сообществе. Особое внимание должно быть обращено на импортный контроль кормовых и пищевых продуктов, для которых может быть повышенный риск заражения.
- (28) Необходимо также предусмотреть организацию официального контроля кормовых и пищевых продуктов, которые ввозятся на территорию Сообщества в соответствии с таможенными процедурами помимо свободного обращения, и особенно тех, которые ввозятся в соответствии с таможенными процедурами, на которые ссылаются в пунктах (b) - (f) Статьи 4(16) Регламента Совета (ЕЕС) No 2913/92 от 12 октября 1992 г., устанавливающего Таможенный Кодекс Сообщества <sup>(1)</sup>, а также их ввоз в свободную зону или на свободный таможенный склад. Это включает ввоз кормовых и пищевых продуктов из третьих стран пассажирами международных транспортных средств и через посылки, отправляемые почтой.

#### ▼C1

- (29) Для цели официального контроля кормовых и пищевых продуктов, необходимо определить территорию в Сообществе, в которой применяются правила, для того чтобы обеспечить, что ввозимые на эту территорию кормовые и пищевые продукты подчиняются контролю, установленному настоящим Регламентом. Эта территория не обязательно должна быть той же самой, которая предусмотрена в Статье 299 Договора, или которая определена в Статье 3 Регламента (ЕЕС) No 2913/92.
- (30) Для того чтобы обеспечить более эффективную организацию официального контроля кормовой и пищевой продукции из третьих стран и для того чтобы способствовать торговым потокам, может появиться необходимость определить конкретные пункты ввоза кормовой и пищевой продукции из третьих стран на территорию Сообщества. Аналогично, может возникнуть необходимость потребовать предварительного уведомления о прибытии товаров на территорию Сообщества. Необходимо гарантировать, чтобы на каждом указанном пункте ввоза имелся доступ к соответствующим средствам связи и оборудованию для проведения контроля в пределах разумного периода времени.
- (31) При установлении правил официального контроля кормовых и пищевых продуктов из третьих стран необходимо обеспечить, чтобы компетентные органы и таможенные службы работали сообща, принимая во внимание тот факт, что правила для этой цели уже существуют в Регламенте Совета (ЕЕС) No 339/93 от 8 февраля 1993 года о проверках соблюдения правил безопасности продукции, касающихся продукции, импортируемой из третьих стран <sup>(2)</sup>.
- (32) Необходимо иметь достаточные финансовые ресурсы для организации официального контроля. Следовательно, компетентные органы государств-членов должны быть правоспособны взимать сборы или пошлины, чтобы покрыть расходы, понесенные в связи с официальным контролем. В процессе, компетентные органы государств-членов по своему выбору устанавливают сборы и пошлины как единообразные

---

<sup>(3)</sup> OJL 265, 8.11.1995, p.17. Директива с последней поправкой Директивой 2001/46/ЕС Европейского Парламента и Совета (OJL 234, 1.9.2001, p.55).

<sup>(1)</sup> OJL 302, 19.10.1992, p.1. Регламент с последними поправками Регламентом (ЕС) No. 2700/2000 Европейского Парламента и Совета (OJL 311, 12.12.2000, p.17)

<sup>(2)</sup> OJ L 40, 17.2.1993, p. 1. Регламент с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

суммы, основанные на понесенных расходах, и принимая во внимание особое состояние дел на предприятиях. Если сборами облагаются операторы, применяются общие принципы. Поэтому уместно определить критерии для установления уровня инспекторских сборов. Что касается сборов, применяемых за импортный контроль, целесообразно непосредственно установить тарифы на основные импортные товары с целью обеспечения их единообразного применения и во избежание извращения торговли.

- (33) Законодательство Сообщества по кормовым и пищевым продуктам предусматривает регистрацию или одобрение определенных кормовых и пищевых предприятий компетентным органом. Это, в частности, рассматривается в Регламенте (ЕС) No 852/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года по гигиене пищевых продуктов (3), Регламенте (ЕС) No 853/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года, который устанавливает особые правила гигиены для пищевых продуктов животного происхождения <sup>(3)</sup>, Директиве Совета 95/69/ЕС от 22 декабря 1995 года, устанавливающей условия и порядок одобрения и регистрации определенных предприятий и посредников, работающих в секторе кормов из животных <sup>(4)</sup> и будущем регламенте по гигиене кормов. Необходимо установить процедуры, для того чтобы гарантировать, что регистрация и одобрение кормовых и пищевых предприятий выполняются эффективно и прозрачно.
- (34) Для того чтобы иметь всеобщий и единообразный подход официальному контролю, государства-члены должны учредить и выполнять многолетние национальные планы контроля в соответствии с широкими руководящими указаниями, подготовленными на уровне Сообщества. Эти руководящие указания должны способствовать **С** **▼** согласованию национальных стратегий и на основании рисков определять приоритеты и процедуры наиболее эффективного контроля. Стратегия Сообщества должна принять всеобъемлющий, интегрированный подход к работе органов контроля. В связи с необязательным характером некоторых создаваемых технических руководящих указаний, целесообразно создавать их посредством процедуры консультативного Комитета.
- (35) Многолетние национальные планы контроля должны охватывать кормовое и пищевое законодательство и законодательство по здоровью животных и содержанию животных.
- (36) Многолетние национальные планы контроля должны устанавливать надежную базу для того, чтобы инспекторская служба Комиссии осуществляла контроль в государствах-членах. Планы контроля должны давать возможность инспекторской службе Комиссии проверять, организован ли официальный контроль в государствах-членах в соответствии с критериями, установленными в настоящем Регламенте. Где уместно, и, в частности, если в государствах-членах аудит многолетних национальных программ контроля показывает слабость или неудачу, необходимо провести подробные инспектирование и аудит.
- (37) Государства-члены должны представлять Комиссии годовой отчет с информацией о выполнении многолетних национальных планов контроля. В этом отчете должны быть представлены результаты официального контроля и аудита, выполненных в предыдущем году, и, если необходимо, корректировка первоначального плана контроля в соответствии с этими результатами.
- (38) Контроль, осуществляемый Сообществом в государствах-членах, должен позволять контрольным службам Комиссии проверять, осуществляется ли кормовое и пищевое законодательство и законодательство по здоровью животных и условиям содержания животных единообразно и правильно в пределах всего Сообщества.

---

<sup>(3)</sup> OJ L 139, 30.4.2004, p.55 .

<sup>(4)</sup> OJ L 332, 30.12.1995, p. 15. Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

- (39) Контроль, осуществляемый Сообществом в третьих странах, требуется для того, чтобы проверять соблюдение кормового и пищевого законодательства Сообщества или его эквивалентность, а также законодательства по здоровью животных и, где необходимо, условиям содержания животных. У третьих стран также могут потребовать представить информацию по их системам контроля. Эта информация, которая должна устанавливаться на основании руководящих принципов Сообщества, должна составлять основу для последующего контроля, осуществляемого Комиссией, который должен выполняться в рамках многодисциплинирующей системы, охватывающей основные секторы, экспортирующие в Сообщество. Это развитие должно позволить упростить существующий режим, расширить сотрудничество в осуществлении эффективного контроля и, следовательно, способствовать увеличению торговых потоков.
- (40) Для обеспечения того, чтобы импортируемые товары соответствовали или были эквивалентны кормовому и пищевому законодательству Сообщества, необходимо установить процедуры, которые позволят определить условия импорта и соответствующие требования к сертификации.
- (41) Нарушение кормового и пищевого законодательства и правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных, может составлять угрозу для здоровья человека, здоровья животных и условий содержания животных. Поэтому, такие нарушения должны подлежать эффективным, предупреждающим и соразмерным мерам на национальном уровне в пределах всего Сообщества.
- (42) Такие меры должны включать административные действия, предпринимаемые компетентными органами в государствах-членах, которые для этой цели должны иметь соответствующие процедуры. Преимущество таких процедур состоит в том, что могут быть приняты срочные меры для нормализации ситуации.

#### ▼ C1

- (43) Операторы должны иметь право обжаловать решения, принимаемые компетентным органом в результате официального контроля, и получать информацию о таком праве.
- (44) Уместно учитывать особые нужды развивающихся стран, и, в частности, самых слаборазвитых стран, и в этой связи вводить меры. Комиссия обязана поддерживать развивающиеся страны, что касается безопасности кормов и пищевых продуктов, которая является важным элементом здоровья человека и развития торговли. Такая поддержка должна быть организована в контексте политики Сообщества по развитию сотрудничества.
- (45) Правила, содержащиеся в настоящем Регламенте, подкрепляют интегрированный и горизонтальный подход, необходимый для выполнения политики логически последовательного контроля безопасности кормов и пищевых продуктов, здоровья животных и условий содержания животных. Однако, должны иметься возможности для разработки правил особого контроля, где необходимо, например, касающиеся установления максимальных уровней остатков для определенных загрязнителей на уровне Сообщества. Также, должны сохраняться более конкретные правила, существующие в области контроля кормовых и пищевых продуктов, и здоровья животных, и условий содержания животных.

Они, в частности, включают следующие акты:

Директиву 96/22/ЕС, Директиву Совета 96/22/ЕС от 29 апреля 1996 года, касающуюся запрета на использование в животноводстве определенных веществ, имеющих гормональное или тиреостатическое действие, и бета-антагонистов, <sup>(1)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> (ОJ L 125, 23.5.1996, р. 3). Директива с последними поправками Директивой 2003/74/ЕС Европейского Парламента и Совета (ОJ L 262, 14.10.2003, р. 17).

Директиву 96/23/ЕС <sup>(2)</sup>, Регламент (ЕС) No 854/2004 <sup>1</sup>, Регламент (ЕС) No 999/2001<sup>2</sup>, Регламент (ЕС) No 2160/2003 <sup>3</sup>, Директиву 86/362/ЕЕС <sup>4</sup>, Директиву 90/642/ЕЕС <sup>5</sup> и правила по введению в действие, вытекающие из них, Директиву 92/1/ЕЕС<sup>6</sup>, Директиву 92/2/ЕЕС <sup>7</sup> и акты о контроле заболеваний животных, таких как ящур, свиная лихорадка и т.д., а также требования к официальному контролю условий содержания животных.

- (46) Настоящий Регламент распространяется на области, которые уже охвачены определенными актами, действующими в настоящее время. Поэтому, уместно отменить нижеуказанные **▼C1** акты по контролю кормов и пищевых продуктов и заменить их правилами настоящего Регламента: Директива 70/373/ЕЕС<sup>8</sup>; Директива 85/591/ЕЕС <sup>9</sup>; Директива 89/397/ЕЕС <sup>10</sup>; Директива 93/99/ЕЕС <sup>11</sup>; Решение 93/383/ЕЕС <sup>12</sup>; Директива 95/53/ЕС; Директива 96/43/ЕС <sup>13</sup>; Решение 98/728/ЕС <sup>14</sup>; и Решение

---

<sup>(2)</sup> Директива Совета 96/23/ЕС от 29 апреля 1996 г. о мерах контроля определенных веществ и их остатков в живых животных и продуктах животного происхождения (ОJ L 125, 23.5.1996, р. 10). Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

<sup>1</sup> (Регламент (ЕС) No 854/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 г., устанавливающий особые правила организации официального контроля продуктов животного происхождения, предназначенных для потребления человеком в пищу (ОJ L 139, 30.4.2004, р.206).

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) No 999/2001 Европейского Парламента и Совета от 22 мая 2001 г., устанавливающий правила для предотвращения, контроля и ликвидации определенных инфекционных губковидных псевдоэнцефалитов (ОJ L 147, 31.5.2001, р. 1). Регламент с последними поправками Регламентом Комиссии (ЕС) No 2245/2003 (ОJ L 333, 20.12.2003, р. 28).

<sup>3</sup> Регламент (ЕС) No 2160/2003 Европейского Парламента и Совета от 17 ноября 2003 г. о контроле сальмонелл и других зоонозных возбудителей пищевого происхождения (ОJ L 325, 12.12.2003, р.1).

<sup>4</sup> Директива Совета 86/362/ЕЕС от 24 июля 1986 г. об установлении максимальных уровней остатков пестицидов внутри злаков и на их поверхности (ОJ L 221, 7.8.1986, р. 37). Директива с последними поправками Директивой Комиссии 2004/2/ЕС (ОJ L 14, 21.01.2004, р. 10).

<sup>5</sup> Директива Совета 90/642/ЕЕС от 27 ноября 1990 г. об установлении максимальных уровней остатков пестицидов внутри и на поверхности определенных продуктов растительного происхождения, включая фрукты и овощи (ОJ L 350, 14.12.1990, р. 71). Директива с последними поправками Директивой Комиссии 2004/2/ЕС.

<sup>6</sup> Директива Комиссии 92/1/ЕЕС от 13 января 1992 г. о контроле температур в транспортных средствах, при складском хранении и при хранении быстрозамороженных пищевых продуктов, предназначенных для потребления человеком в пищу (ОJ L 34, 11.2.1992, р. 28).

<sup>7</sup> Директива Комиссии 92/2/ЕЕС от 13 января 1992 г., устанавливающая процедуру отбора проб и метод анализа, выполняемый Сообществом, для официального контроля температур быстрозамороженных пищевых продуктов, предназначенных для потребления человеком в пищу (ОJ L 34, 11.2.1992, р. 30).

<sup>8</sup> Директива Совета 70/373/ЕЕС от 20 июля 1970 г. о введении методов Сообщества по отбору проб и анализу для официального контроля кормовых продуктов (ОJ L 170, 3.8.1970, р. 2). Directive as last amended by Regulation (EC) No 807/2003 (ОJ L 122, 16.5.2003, р. 36).

<sup>9</sup> Директива Совета 85/591/ЕЕС от 20 декабря 1985 г., касающаяся введения методов Сообщества по отбору проб и анализу для контроля пищевых продуктов, предназначенных для потребления человеком в пищу (ОJ L 372, 31.12.1985, р. 50). Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 1882/2003 Европейского Парламента и Совета (ОJ L 284, 31.10.2003, р. 1).

<sup>10</sup> Директива Совета 89/397/ЕЕС от 14 июня 1989 г. об официальном контроле пищевых продуктов (ОJ L 186, 30.6.1989, р. 23).

<sup>11</sup> Директива Совета 93/99/ЕЕС от 29 октября 1993 г. о дополнительных мерах, касающихся официального контроля пищевых продуктов (ОJ L 290, 24.11.1993, р. 14).

<sup>12</sup> Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 1882/2003. Решение Совета 93/383/ЕЕС от 14 июня 1993 г. о справочных лабораториях для мониторинга морских биотоксинов (ОJ L 166, 8.7.1993, р. 31). Решение с поправками Решением 1999/312/ЕС (ОJ L 120, 8.5.1999, р. 37).

<sup>13</sup> Директива Совета 96/43/ЕС от 26 июня 1996 г., вносящая поправки и укрепляющая Директиву 85/73/ЕЕС с целью обеспечения финансирования ветеринарных инспекторских проверок и контроля живых животных и определенных видов продукции животного происхождения (ОJ L 162, 1.7.1996, р. 1).

<sup>14</sup> Решение Совета 98/728/ЕС от 14 декабря 1998 г., касающееся системы сборов, взимаемых Сообществом в секторе кормов из животных (ОJ L 346, 22.12.1998, р. 51).

1999/313/ЕС<sup>15</sup>.

- (47) В свете настоящего Регламента, необходимо внести поправки в Директивы 96/23/ЕС, 97/78/ЕС и 2000/29/ЕС.
- (48) Поскольку цель настоящего Регламента, а именно, обеспечение гармонизированного подхода к официальному контролю, не может быть достигнута в достаточной степени государствами-членами, и которая, по причине своей сложности, транснационального пограничного характера и, что касается, импорта кормовых и пищевых продуктов, ее международного характера, может быть лучше достигнута на уровне Сообщества, Сообщество может принять меры, в соответствии с принципом субсидиарности, как установлено в Статье 5 Договора. В соответствии с принципом пропорциональности, установленным в той Статье, настоящий Регламент не идет за пределы того, что необходимо для достижения этой цели.
- (49) Меры, необходимые для выполнения настоящего Регламента, должны приниматься в соответствии с Решением Совета 1999/468/ЕС от 28 июня 1999 г., устанавливающим процедуры для осуществления полномочий по введению в действие, возложенных на Комиссию<sup>16</sup>,

**ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩИЙ РЕГЛАМЕНТ:**

## **РАЗДЕЛ I**

### **ПРЕДМЕТ, СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ПРЕДЕЛЕНИЯ**

#### *Статья 1*

##### **Предмет и сфера применения**

1. Настоящий Регламент устанавливает общие правила для проведения официального контроля с целью проверки соблюдения правил, направленных, в частности, на:
  - (a) предотвращение, ликвидацию или снижение до приемлемых уровней рисков для человека или животных, которые могут оказывать прямое воздействие или через окружающую среду; и
  - (b) гарантирование честных практик в торговле кормовыми и пищевыми продуктами и защиты интересов потребителей, включая снабжение кормовых и пищевых продуктов этикетками и другие формы информации для потребителей.
2. Настоящий Регламент не применяется к официальному контролю для проверки соблюдения правил по организации общего рынка сельскохозяйственной продукции.
3. Настоящий Регламент применяется без предубеждения к специальным положениям Сообщества, касающимся официального контроля.
4. Исполнение официального контроля в соответствии с настоящим Регламентом осуществляется без предубеждения к основной правовой ответственности операторов кормового и пищевого бизнеса за обеспечение безопасности кормовых и пищевых продуктов, установленной в Регламенте (ЕС) No 178/2002, и любой гражданско-правовой или уголовной ответственности, вытекающей из нарушения их обязательств.

#### *Статья 2*

---

<sup>15</sup> Решение Совета 1999/313/ЕС от 29 апреля 1999 г. о справочных лабораториях для мониторинга бактериологического и вирусного заражения двустворчатых моллюсков (OJ L 120, 8.5.1999, p. 40).

<sup>16</sup> OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

## Определения

Для целей настоящего Регламента, применяются определения, установленные в Статьях 2 и 3 Регламента (ЕС) No 178/2002 .

Также применяются нижеследующие определения:

1. "официальный контроль" означает любую форму контроля, который компетентный орган или Сообщество осуществляют для проверки соблюдения кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных;
2. "проверка" означает контроль посредством исследования или рассмотрения объективных данных с целью установления, выполнялись ли определенные требования;
3. "кормовое законодательство" означает законы, регламенты и административные положения, регулирующие кормовые продукты, в общем, и безопасность кормовых продуктов, в частности, как на уровне Сообщества, так и на национальном уровне; оно распространяется на все стадии производства, переработки и распределения кормовой продукции и использования кормов;
4. "компетентный орган " означает центральный орган государства-члена, имеющий право на организацию официального контроля , или любой другой орган, которому передана эта правомочность; он также включает, где уместно, соответствующий орган третьей страны;
5. "орган контроля" означает независимую третью сторону, которой компетентный орган делегировал определенные задачи контроля;
6. "аудит " означает систематическую и независимую проверку для определения, соответствует ли деятельность и связанные с ней результаты плановым мероприятиям, и эффективно ли выполняются эти мероприятия, и подходят ли они для достижения целей;
7. "инспектирование" означает проверку любого аспекта кормового продукта, пищевого продукта, здоровья животных и условий содержания животных с целью подтверждения, что такой(ие) аспект(ы) согласуется(ются) с правовыми требованиями кормового и пищевого законодательства и правилами, касающимися здоровья животных и условий содержания животных;
8. "мониторинг" означает проведение запланированного ряда наблюдений или измерений с целью получения полного представления о состоянии соблюдения кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных;
9. "надзор " означает тщательное наблюдение за одним или несколькими кормовыми и пищевыми предприятиями, операторами кормового или пищевого бизнеса и их деятельностью;
10. "несоблюдение" означает несоблюдение кормового и пищевого законодательства, и правил охраны здоровья животных и условий содержания животных;

### ▼C1

11. "отбор проб на анализ" означает отбор корма или пищевого продукта, или любого другого вещества (включая из окружающей среды), относящихся к производству, переработке или транспортировке кормового продукта или пищевого продукта или к здоровью животных, с целью проверки посредством анализа соблюдения кормового и пищевого законодательства или правил, касающихся здоровья животных ;
12. "официальная сертификация " означает процедуру, посредством которой компетентный орган или орган контроля, уполномоченный действовать в таком качестве, предоставляют письменную, электронную или эквивалентную гарантию,

- касающуюся соблюдения;
13. "официальное задержание" означает процедуру, посредством которой компетентный орган обеспечивает, чтобы кормовой продукт или пищевой продукт не перемещался или не подвергался порче до принятия решения о его назначении; оно включает хранение операторами кормового и пищевого бизнеса в соответствии с инструкциями, полученными от компетентного органа;
  14. "эквивалентность" означает способность различных систем или мер выполнять те же цели; а "эквивалент" означает различные системы или меры, способные выполнять те же цели;
  15. "импорт" означает выпуск в свободное обращение кормового или пищевого продукта или намерение выпустить в свободное обращение кормовой или пищевой продукт, в рамках смысла Статьи 79 Регламента (ЕЕС) No 2913/92, на одной из территорий, на которую ссылаются в Приложении I;
  16. "ввоз" означает импорт, как определено в вышеприведенном пункте 15, и размещение товаров в соответствии с таможенными процедурами, на которые ссылаются в пунктах (b) - (f) Статьи 4(16) Регламента (ЕЕС) No 2913/92, а также их ввоз в свободную зону или на свободный склад;
  17. "документальная проверка" означает проверку коммерческих документов и, где уместно, документов, необходимых в соответствии с кормовым и пищевым законодательством, которые сопровождают груз;
  18. "проверка подлинности" означает визуальный осмотр для обеспечения того, что сертификаты или другие документы, сопровождающие партию груза, соответствуют маркировке и содержанию груза;
  19. "физическая проверка" означает проверку самого кормового или пищевого продукта, которая может включать проверки транспортных средств, упаковки, маркировки и температуры, отбор проб на анализ и лабораторное исследование, и любую другую проверку, необходимую для проверки соблюдения кормового и пищевого законодательства;
  20. "план контроля" означает описание, установленное компетентным органом, содержащее общую информацию о структуре и организации его официальных систем контроля.

## РАЗДЕЛ II ОФИЦИАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЙ ГОСУДАРСТВАМИ- ЧЛЕНАМИ

### ГЛАВА I ОБЩИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

#### *Статья 3*

##### **Общие обязательства, касающиеся организации официального контроля**

1. Государства-члены обеспечивают, чтобы официальный контроль проводился регулярно, на основании риска и с соответствующей частотой, для того чтобы достичь цели настоящего Регламента, принимая во внимание:
  - (а) установленные риски, связанные с животными, кормовыми или пищевыми **▼C1** продуктами, кормовыми или пищевыми предприятиями, использованием кормовых или пищевых продуктов или какого-либо процесса, материала, вещества,

деятельности или технологической операции, которые могут повлиять на безопасность кормового или пищевого продукта, здоровье животных или условия содержания животных;

(b) прошлые учетные документы операторов пищевого и кормового бизнеса, касающиеся соблюдения пищевого и кормового законодательства и правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных;

(c) надежность любых собственных проверок, которые уже выполнялись; и

(d) любую информацию, которая может свидетельствовать о несоблюдении.

2. Официальный контроль осуществляется без предварительного предупреждения, за исключением таких случаев, как аудит, где необходимо предварительное уведомление операторов кормового и пищевого бизнеса. Официальный контроль также может выполняться на основании каждого отдельного случая.

3. Официальный контроль осуществляется на любой стадии производства, переработки и распределения кормовых и пищевых продуктов, и животных, и продуктов животного происхождения. Он включает контроль, необходимый для достижения целей настоящего Регламента, за кормовыми и пищевыми предприятиями, использованием кормовых и пищевых продуктов, хранением кормовых и пищевых продуктов, любым процессом, материалом, веществом, деятельностью или функционированием, включая транспорт, используемый для пищевых и кормовых продуктов и для живых животных.

4. Официальный контроль применяется с такой же тщательностью к экспорту за пределы Сообщества, размещению на рынке в пределах Сообщества и на ввоз из третьих стран в пределы территорий, на которые ссылаются в Приложении I.

5. Государства-члены примут все необходимые меры для гарантии того, что продукция, предназначенная для отгрузки в другое государство-член, контролируется с такой же тщательностью, как и продукция, которая предназначена для размещения на рынке на своей собственной территории.

6. Компетентный орган государства-члена назначения может проверять соответствие кормовой и пищевой продукции кормовому и пищевому законодательству посредством недискриминационных проверок. В такой степени, как это необходимо строго для организации официального контроля, государства-члены могут попросить операторов, у которых имеется груз, доставленный им из другого государства-члена, сообщать о прибытии такого груза.

7. Если во время проверки, осуществляемой на месте назначения или во время хранения, или во время транспортировки, государство-член устанавливает несоблюдение, оно примет соответствующие меры, которые могут включать обратную отправку в государство-член происхождения.

## ГЛАВА II

### КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ

#### *Статья 4*

##### **Назначение компетентных органов и рабочие критерии**

1. Государства-члены назначают компетентные органы, ответственные за цели и официальный контроль, изложенные в настоящем Регламенте.

2. Компетентные органы обеспечивают:

(a) эффективность и правомерность официального контроля за животными, кормовыми и пищевыми продуктами на всех стадиях производства, переработки и распределения и за использованием кормовой продукции ;

- (b) чтобы персонал, осуществляющий официальный контроль, не использовал должностного положения в личных целях;
  - (c) чтобы они имели или чтобы им был предоставлен доступ в лабораторию с соответствующими возможностями для проведения исследования, с достаточным **▼С1** числом надлежащим образом квалифицированного и опытного персонала, для того чтобы можно было квалифицированно и эффективно выполнять официальный контроль и обязанности, связанные с контролем;
  - (d) чтобы они имели соответствующие средства и оборудование, которые должным образом проходят техническое обслуживание и текущий ремонт, для гарантии того, что персонал может осуществлять официальный контроль квалифицированно и эффективно;
  - (e) чтобы они имели полномочия осуществлять официальный контроль и принимать меры, предусмотренные в настоящем Регламенте;
  - (f) чтобы они имели планы на случай непредвиденных обстоятельств и были готовы выполнять такие планы в случае чрезвычайных обстоятельств;
  - (g) чтобы операторы кормового и пищевого бизнеса подлежали любому инспектированию, осуществляемому в соответствии с настоящим Регламентом, и помогали персоналу компетентного органа в выполнении их задач.
3. Когда государство-член возлагает правомочность осуществлять официальный контроль не только на центральный компетентный орган, но и на другой или другие органы, в частности, на орган или органы на региональном или местном уровне, действенная и эффективная координация обеспечивается между всеми вовлеченными компетентными органами, включая, где уместно, компетентные органы в области охраны окружающей среды и здоровья.
4. Компетентные органы обеспечивают беспристрастность, качество и согласованность официального контроля на всех уровнях. Каждый орган, на который возложена правомочность осуществления официального контроля, должен в полной мере соблюдать все критерии, перечисленные в параграфе 2. .
5. Если в пределах компетентного органа более одного подразделения правомочны осуществлять официальный контроль, действенная и эффективная координация и сотрудничество обеспечиваются между различными подразделениями.
6. Для обеспечения того, что они достигают целей настоящего Регламента, компетентные органы выполняют внутренний аудит или могут проводить проверки извне приглашенными аудиторами и принимать соответствующие меры в свете полученных результатов. Эти аудиторские проверки подлежат независимому тщательному рассмотрению и выполняются на основе прозрачности.
7. Подробные правила по выполнению настоящей Статьи могут приниматься в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

## *Статья 5*

### **Делегирование особых задач, касающихся официального контроля**

1. Компетентный орган может делегировать особые задачи, связанные с официальным контролем, одному или нескольким органам контроля в соответствии с параграфами 2 - 4. Перечень задач, которые можно или нельзя делегировать, может быть определен в

соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

Однако, мероприятия, на которые ссылаются в Статье 54, не являются предметом такого делегирования.

2. Компетентный орган может делегировать особые задачи отдельному органу контроля только в том случае, если:

- (a) имеется точное описание задач, которые может выполнять орган контроля, и условий, при которых он может выполнять их;
- (b) имеется доказательство, что орган контроля:
  - (i) имеет деловой опыт, оборудование и инфраструктуру, необходимые для выполнения делегированных ему задач,
  - (ii) имеет достаточное число надлежащим образом квалифицированного и опытного персонала, и **▼C1**
  - (iii) беспристрастен и не использует должностное положение в личных интересах, что касается выполнения переданных ему задач;
- (c) орган контроля работает и аккредитуется в соответствии с Европейским Стандартом EN 45004 "Общие критерии работы различных органов, осуществляющих инспектирование" и /или другим стандартом, если он более уместен для делегированных задач, о которых идет речь;
- (d) лаборатории работают согласно стандартам, на которые ссылаются в Статье 12(2);
- (e) орган контроля сообщает результаты выполненного контроля компетентному органу на регулярной основе и при любом запросе компетентного органа. Если результаты контроля показывают несоблюдение или указывают на вероятность несоблюдения, орган контроля незамедлительно информирует компетентный орган;
- (f) имеется действенная и эффективная координация между делегирующим компетентным органом и органом контроля.

3. Компетентные органы, делегирующие особые задачи органам контроля, организуют аудиторские проверки или инспектирование органов контроля, согласно необходимости. Если в результате аудита или инспектирования выявляется, что такие органы должным образом не выполняют делегированные им задачи, делегирующий компетентный орган может отменить делегирование. Он отменяет его незамедлительно, если орган контроля не принимает соответствующей и своевременной защитной меры по исправлению ситуации.

4. Любое государство-член, желающее делегировать особую задачу контроля органу контроля, уведомляет Комиссию об этом. Такое уведомление содержит подробное описание:

- (a) компетентного органа, который хочет делегировать задачу;
- (b) задачи, которую он хочет делегировать;
- (c) органа контроля, которому он хочет делегировать задачу.

## *Статья 6*

### **Персонал, осуществляющий официальный контроль**

Компетентный орган обеспечивает, чтобы все члены его персонала, осуществляющие официальный контроль:

- (a) получали, для сферы их компетенции, соответствующую подготовку,

позволяющую им компетентно выполнять свои обязанности и последовательно осуществлять официальный контроль. Эта подготовка должна охватывать, как уместно, сферы, на которые ссылаются в Приложении II, Глава I;

- (b) отвечать последнему слову техники в своей сфере компетенции и получать регулярную дополнительную подготовку, согласно необходимости, и
- (c) обладать способностью для многодисциплинарного сотрудничества.

### *Статья 7*

#### **Прозрачность и конфиденциальность**

1. Компетентные органы обеспечивают выполнение своей деятельности при высоком уровне прозрачности. Для этой цели, соответствующая информация, которой они обладают, будет доводиться до сведения общественности как можно скорее.

#### **▼C1**

Как правило, общественность имеет доступ к:

- (a) информации, касающейся мер контроля, осуществляемых компетентными органами, и их эффективности, и
- (b) информации согласно Статье 10 Регламента (ЕС) No 178/2002.

2. Компетентный орган примет меры для обеспечения того, чтобы члены его персонала не разглашали информацию, полученную ими при выполнении своих обязанностей по официальному контролю, которая по своему характеру является служебной тайной в надлежаще обоснованных случаях. Охрана служебной тайны не предотвратит разглашения компетентными органами информации, на которую ссылаются в параграфе 1(b). Нормы права Директивы 95/46/ЕС Европейского Парламента и Совета от 24 октября 1995 года об охране физических лиц относительно обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных <sup>(1)</sup> остаются без изменения.

3. Информация, на которую распространяется служебная тайна, включает, в частности:

- конфиденциальность предварительного расследования или текущего судопроизводства;
- персональные данные;
- документы, на которые распространяется оговорка в Регламенте (ЕС) No 1049/2001 Европейского Парламента и Совета от 30 мая 2001 года, касающаяся права доступа <sup>(2)</sup> общественности к документам Европейского Парламента, Совета и Комиссии,
- информацию, охраняемую национальным законодательством и законодательством Сообщества, касающуюся, в частности, служебной тайны, конфиденциальности совещаний, международных отношений и национальной обороны.

### *Статья 8*

#### **Процедуры контроля и проверки**

1. Компетентные органы осуществляют официальный контроль в соответствии с процедурами, подтвержденными документально. Эти процедуры содержат информацию и

---

<sup>(1)</sup> OJ L 281, 23.11.1995, p. 31. Директива с поправками Регламентом (ЕС) No 1882/2003.

<sup>(2)</sup> OJ L 145, 31.5.2001, p. 43.

инструкции для служебного персонала, осуществляющего официальные проверки, включающие, в числе прочего, сферы, на которые ссылаются в Приложении II, Глава II.

2. Для того чтобы персонал мог должным образом выполнять свои задачи, государства-члены обеспечивают наличие правовых процедур для обеспечения доступа персоналу компетентных органов в помещения операторов кормового и пищевого бизнеса и к документации, которую ведут операторы кормового и пищевого бизнеса.

3. Компетентные органы должны иметь уместные процедуры:

(a) чтобы проверять эффективность официального контроля, который они осуществляют;

и

(b) чтобы обеспечивать принятие исправительной меры, если это необходимо, и чтобы документация, на которую ссылаются в параграфе 1, должным образом обновлялась.

4. Комиссия может устанавливать руководящие принципы официального контроля в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62 (2).

Руководящие принципы могут, в частности, содержать рекомендации, касающиеся официального контроля за:

(a) выполнением принципов НАССР;

▼C1

(b) системами управления, которыми пользуются операторы кормового и пищевого бизнеса с целью соблюдения требований кормового и пищевого законодательства;

(c) микробиологической, физической и химической безопасностью кормовых и пищевых продуктов.

## *Статья 9*

### **Отчеты**

1. Компетентный орган составляет отчеты по официальному контролю, который он выполнил.

2. Эти отчеты включают описание цели официального контроля, применяемых методов контроля, результатов официального контроля и, где уместно, меры, которую необходимо принять заинтересованному оператору кормового и пищевого бизнеса.

3. Компетентный орган предоставит заинтересованному оператору кормового и пищевого бизнеса копию отчета, на который ссылаются в параграфе 2, по крайней мере, в случае несоблюдения.

## *Статья 10*

### **Деятельность по контролю, методы и методика**

1. Задачи, связанные с официальным контролем, как правило, осуществляются с использованием соответствующих методов контроля и методик, таких как мониторинг, надзор, проверка, аудит, инспектирование, отбор проб и анализ.

2. Официальный контроль за кормовыми и пищевыми продуктами включает, помимо всего остального, нижеследующую деятельность:

(a) проверку систем контроля, которые используют операторы кормового и пищевого бизнеса, и полученных результатов;

(b) инспектирование:

(i) технических средств и сооружений производителей первичной продукции, кормовых и пищевых предприятий, включая окружающую среду, помещения,

- офисы, оборудование, установки и машинное оборудование, транспорт, а также кормовую и пищевую продукцию;
- (ii) сырья, ингредиентов, средств переработки и других продуктов, используемых для подготовки и производства кормовой и пищевой продукции;
  - (iii) полуфабрикатов;
  - (iv) материалов и изделий, контактирующих с пищевыми продуктами;
  - (v) моющих и хозяйственно-технических средств и процессов, и пестицидов;
  - (vi) маркировки, презентации и рекламы;
- (c) проверки санитарных условий на кормовых и пищевых предприятиях;
  - (d) оценку процедур практик хорошего производства (GMP), практик хорошей гигиены (GHP), практик хорошего ведения фермерского хозяйства и HACCP, принимая во внимание использование руководств, установленных в соответствии с законодательством Сообщества;
  - (e) проверку материалов, составленных в письменной форме, и других учетных документов, которые могут относиться к оценке соблюдения кормового и пищевого законодательства;
  - (f) беседы с операторами кормового и пищевого бизнеса и их персоналом;
  - (g) снятие показаний, зарегистрированных измерительными приборами операторов кормового и пищевого бизнеса;
  - (h) контроль, осуществляемый компетентными органами, с использованием собственных приборов для проверки измерений, снятых операторами кормового и пищевого бизнеса;
- ▼ C1**
- (i) любую другую деятельность, необходимую для того, чтобы обеспечить выполнение целей настоящего Регламента.

## ГЛАВА III ОТБОР ПРОБ И АНАЛИЗ

### *Статья 11*

#### **Методы отбора проб и анализа**

1. Методы отбора проб и анализа, используемые в контексте официального контроля, должны удовлетворять соответствующим правилам Сообщества или,
  - (a) если такие правила не существуют, признанным различными государствами правилам или протоколам, например, тем, которые принял Европейский комитет по стандартизации (CEN) или тем, которые согласованы в национальном законодательстве;или,
  - (b) при отсутствии вышеупомянутого, другим методам, подходящим для предполагаемой цели, или разработанным в соответствии с научными протоколами.
2. Если не применяется параграф 1, утверждение методов анализа может осуществляться в рамках одной лаборатории согласно принятому между различными государствами протоколу.
3. При возможности, методы анализа характеризуются соответствующими

критериями, указанными в Приложении III.

4. ► **M7** Комиссия может принимать следующие меры по исполнению: ◀

- (a) методы отбора проб и анализа, включая использование, в случае спора, подтверждающих или эталонных методов;
- (b) рабочие критерии, параметры анализа, неопределенность измерений и процедуры подтверждения методов, на которые ссылаются в (a); и
- (c) правила толкования результатов.

▼ **M7**

Меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

▼ **C1**

5. Компетентные органы устанавливают соответствующие процедуры, для того чтобы гарантировать право операторов кормового и пищевого бизнеса, чья продукция подлежит отбору проб и анализу, ходатайствовать о дополнительном заключении эксперта, без предубеждения к обязанностям компетентных органов принимать срочные меры в случае непредвиденных обстоятельств.

6. В частности, они обеспечивают, чтобы операторы кормового и пищевого бизнеса могли получить достаточное количество проб для дополнительного заключения эксперта, разве только такое невозможно для очень скоропортящихся продуктов или из-за совсем небольшого количества имеющегося субстрата.

7. С пробами необходимо обращаться и наносить на них этикетки таким образом, чтобы гарантировать как их юридическую, так и аналитическую действительность.

## Статья 12

### Официальные лаборатории

1. Компетентный орган назначает лаборатории, которые могут выполнять анализ проб, отбор которых выполнен во время официального контроля.

▼ **C1**

2. Однако компетентные органы могут назначать только те лаборатории, которые работают и оценены, и аккредитованы в соответствии с нижеприведенными Европейскими стандартами:

(a) EN ISO/IEC 17025 об “Общих требованиях к компетенции испытательных и эталонных лабораторий”;

▼ **M6**

(b) EN ISO/IEC 17011 об “Общих требованиях к органам аккредитации, аккредитирующим организации оценок соответствия”.

▼ **C1**

принимая во внимание критерии для различных методов исследования, установленные в кормовом и пищевом законодательстве Сообщества.

3. Аккредитация и оценка лабораторий исследования, на которые ссылаются в параграфе 2, может быть связана с отдельными исследованиями или группами исследований.

4. Компетентный орган может аннулировать назначение, на которое ссылаются в

параграфе 1, когда условия, на которые ссылаются в параграфе 2, больше не выполняются.

## ГЛАВА IV УПРАВЛЕНИЕ КРИЗИСОМ

### *Статья 13*

#### **Планы на случай непредвиденных обстоятельств для кормовых и пищевых продуктов**

1. Для осуществления общего плана управления кризисом, на который ссылаются в Статье 55 Регламента (ЕС) No 178/2002, государства-члены составляют оперативные планы на случай непредвиденных обстоятельств, излагая меры, которые должны быть незамедлительно выполнены, когда выявляется, что кормовой или пищевой продукт представляет серьезный риск для людей или животных непосредственно или через окружающую среду.
2. В этих планах на случай непредвиденных обстоятельств необходимо указывать:
  - (a) административные органы, которые будут задействованы;
  - (b) их полномочия и ответственность; и
  - (c) каналы и процедуры для распределения информации между соответствующими сторонами.
3. Государства-члены пересматривают эти планы на случай непредвиденных обстоятельств, когда необходимо, особенно в свете изменений в организации компетентного органа и опыта, включая опыт, полученный в результате моделирования ситуаций
4. Где необходимо, могут приниматься меры по приведению в исполнение в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3). Такие меры устанавливают гармонизированные правила для планов на случай непредвиденных обстоятельств в такой мере, как это необходимо для обеспечения того, чтобы такие планы совмещались с общим планом управления кризисом, на который ссылаются в Статье 55 Регламента (ЕС) No 178/2002. Они также показывают роль посредников в создании и выполнении планов на случай непредвиденных обстоятельств.

▼ C1

## ГЛАВА V ОФИЦИАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ВВОЗА КОРМОВОЙ И ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ ИЗ ТРЕТЬИХ СТРАН

### *Статья 14*

#### **Официальный контроль кормовых и пищевых продуктов животного происхождения**

1. Настоящий Регламент не влияет на требования к ветеринарным проверкам кормовых и пищевых продуктов животного происхождения, предусмотренные Директивой 97/78/ЕС.

Однако, компетентный орган, назначенный в соответствии с Директивой 97/78/ЕС, дополнительно осуществляет официальный контроль с целью проверки соблюдения аспектов кормового и пищевого законодательства, на которые эта Директива не

распространяется, если уместно, включая те аспекты, на которые ссылаются в Разделе VI, Глава II настоящего Регламента.

2. Общие правила Статей 18-25 настоящего Регламента также распространяются неофициальный контроль над всей кормовой и пищевой продукцией, включая кормовую и пищевую продукцию животного происхождения.

3. Удовлетворительные результаты проверок продукции, которая:

(a) размещена согласно одной из таможенных процедур, на которые ссылаются в пунктах (b) - (f) Статьи 4(16) Регламента (ЕЕС) No 2913/92;

или

(b) обрабатывается в свободных зонах или на свободных таможенных складах, какопределено в Статье 4(15)(b) Регламента (ЕЕС) No 2913/92, не влияют на обязанность операторов кормового и пищевого бизнеса обеспечивать соответствие кормовой и пищевой продукции кормовому и пищевому законодательству с момента выпуска в свободное обращение, а также не предотвращают осуществление льнейшего официального контроля пищевой и кормовой продукции, о которой идет речь.

### *Статья 15*

#### **Официальный контроль кормовой и пищевой продукции неживотного происхождения**

1. Компетентный орган осуществляет регулярный официальный контроль кормовой и пищевой продукции неживотного происхождения, не включенный в сферу применения Директивы 97/78/ЕС, импортируемой на территории, на которые ссылаются в Приложении I.

Он организует такой контроль на основании национального многолетнего плана контроля, составленного в соответствии со Статьями 41 - 43 и в свете потенциальных рисков.

Контроль распространяется на все аспекты кормового и пищевого законодательства.

2. Этот контроль осуществляется в соответствующем месте, включая пункт ввоза продуктов на одну из территорий, на которые ссылаются в Приложении I, пункт выпуска в свободное обращение, таможенные склады, помещения операторов кормового и пищевого бизнеса, импортирующих продукцию, или другие точки кормовой и пищевой цепи.

3. Может также осуществляться контроль продукции, которая:

(a) размещена согласно одной из таможенных процедур, на которые ссылаются в пунктах (b) - (f) Статьи 4(16) Регламента (ЕЕС) No 2913/92; или

(b) поступает в свободные зоны или на свободные таможенные склады, как определено в Статье 4(15)(b) Регламента (ЕЕС) No 2913/92.

4. Удовлетворительные результаты проверок, на которые ссылаются в параграфе 3, не влияют на обязанность операторов кормового или пищевого бизнеса обеспечивать соответствие кормовых и пищевых продуктов кормовому и пищевому законодательству с момента выпуска в свободное обращение, а также не предотвращают осуществление дальнейшего официального контроля кормовых и пищевых продуктов.

5. Список кормовых и пищевых продуктов неживотного происхождения, которые на

## ▼C1

основании известного или возникающего риска подлежат повышенному уровню официального контроля в пункте ввоза на территории, на которые ссылаются в Приложении I, составляется и обновляется в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3). Частота и характер этого контроля устанавливаются в соответствии с этой же процедурой. Одновременно, связанные с таким контролем сборы могут устанавливаться в соответствии с этой же процедурой.

### *Статья 16*

#### **Виды проверок кормовых и пищевых продуктов неживотного происхождения**

1. Официальный контроль, на который ссылаются в Статье 15(1), включает, по крайней мере, систематическую документальную проверку, нерегулярную проверку подлинности и, если уместно, физическую проверку.

2. Физические проверки осуществляются с частотой, зависящей от:

- (a) рисков, связанных с различными видами кормовых и пищевых продуктов;
- (b) истории соблюдения требований для соответствующего продукта третьей страны и установления происхождения и операторов кормового или пищевого бизнеса, импортирующих или экспортирующих данный продукт;
- (c) контроля, который осуществил оператор кормового или пищевого бизнеса, импортирующий продукт;
- (d) гарантий, которые предоставил компетентный орган третьей страны происхождения

3. Государства-члены обеспечивают, чтобы физические проверки осуществлялись при соответствующих условиях и в том месте, в котором имеется доступ к соответствующему оборудованию для проведения контроля, позволяющему должным образом выполнять исследования; чтобы производился отбор ряда проб, пригодных для получения данных по управлению риском; и кормовые, и пищевые продукты обрабатывались в надлежащих условиях с санитарной точки зрения. С пробами необходимо обращаться таким образом, чтобы гарантировать их юридическую и аналитическую действительность. Государства-члены обеспечивают, чтобы оборудование и методология были достаточными для измерения предельных значений, установленных согласно законодательству Сообщества или национальному законодательству.

### *Статья 17*

#### **Пункты ввоза и предварительное уведомление**

1. Государства-члены, для организации официального контроля, на который ссылаются в Статье 15(5):

- назначают определенные пункты въезда на их территорию, на которых имеется доступ к соответствующему оборудованию для проведения контроля различных видов кормовой и пищевой продукции;

и

- требуют, чтобы операторы кормового и пищевого бизнеса, ответственные за груз,

направляли предварительные уведомления о его прибытии и характере груза.

Государства-члены могут применять эти же правила для других кормовых продуктов неживотного происхождения.

2. Государства-члены информируют Комиссию и другие государства-члены о любых мерах, которые они принимают в соответствии с параграфом 1.

Они разрабатывают эти меры таким образом, чтобы избежать ненужного нарушения нормального хода торговли.

## *Статья 18*

### **Действие в случае подозрения**

В случае подозрения на несоблюдение или если имеется сомнение в отношении **▼C1**

подлинности или фактического назначения груза, или в отношении переписки между грузоотправителем и одобренными гарантами, компетентный орган осуществляет официальный контроль, для того чтобы подтвердить или исключить подозрение или сомнение. Компетентный орган производит официальное удержание груза, имеющего к этому отношение, до тех пор, пока он не получит результаты такого официального контроля.

## *Статья 19*

### **Действие, следующее за официальным контролем кормовых и пищевых продуктов из третьих стран**

1. Компетентный орган официально удерживает кормовые или пищевые продукты из третьих стран, которые не соответствуют кормовому или пищевому законодательству, и, выслушав операторов кормового и пищевого бизнеса, ответственных за груз, принимает нижеуказанные меры в отношении таких кормовых или пищевых продуктов:

- (a) приказывает, чтобы такие кормовые или пищевые продукты были уничтожены, подвергнуты специальной обработке в соответствии со Статьей 20 или отправлены обратно за пределы Сообщества согласно Статье 21; также могут быть приняты другие соответствующие меры, такие как использование кормовых или пищевых продуктов для других целей, чем те, для которых они первоначально предназначались.
- (b) если кормовой или пищевой продукт уже размещен на рынке, осуществляет мониторинг или, если необходимо, приказывает отозвать его или изъять перед тем, как принимать одну из мер, на которые ссылаются выше;
- (c) проверяет, чтобы кормовые или пищевые продукты не вызвали какого-либо отрицательного воздействия на здоровье людей или животных непосредственно или через окружающую среду, во время или до осуществления каких-либо мер, на которые ссылаются в подпунктах (a) и (b).

2. Если, однако:

- (a) официальный контроль, предусмотренный в Статьях 14 и 15, показывает, что партия груза вредна для здоровья людей или животных, или не безопасна, компетентный орган официально удерживает партию груза, о которой идет речь,

для последующего уничтожения или принятия любой другой соответствующей меры, необходимой для защиты здоровья людей и животных;

(b) кормовой или пищевой продукт неживотного происхождения, для которого повышенный уровень контроля установлен в соответствии со Статьей 15(5), не предъявлен для официального контроля или не предъявлен в соответствии с любыми особыми требованиями, установленными согласно Статье 17, компетентный орган приказывает незамедлительно отозвать его или официально удержать и в дальнейшем уничтожить или отправить обратно в соответствии со Статьей 21.

3. Когда компетентный орган не разрешает ввоз кормовых или пищевых продуктов, он уведомляет Комиссию и другие государства-члены о своих данных и об идентификации продуктов, о которых идет речь, в соответствии с процедурой, предусмотренной в Статье 50(3) Регламента (ЕС) No 178/2002, и сообщает о своих решениях таможенным службам, вместе с информацией, касающейся окончательного назначения партии груза.

4. Решения в отношении груза подлежат праву обжалования, на которое ссылаются в Статье 54(3).

## *Статья 20*

### **Специальная обработка**

1. Специальная обработка, на которую ссылаются в Статье 19, может включать:

(a) обработку или переработку, чтобы привести кормовые и пищевые продукты в соответствие с требованиями законодательства Сообщества или с требованиями третьей страны обратной отправки, включая обеззараживание, где необходимо, но исключая разбавление;

▼C1

(b) переработку любым другим подходящим способом для других целей, кроме целей потребления человеком или животными.

▼M7

2. Компетентный орган обеспечивает, чтобы специальная обработка проходила на предприятиях под его контролем или под контролем другого государства-члена, и в соответствии с условиями, установленными Комиссией. Меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4). При отсутствии таких условий, специальная обработка должна выполняться в соответствии с национальными правилами.

▼C1

## *Статья 21*

### **Обратная отправка груза**

1. Компетентный орган разрешает обратную отставку груза только в том случае, если:

(a) назначение согласовано с оператором кормового или пищевого бизнеса, ответственного за груз; и

(b) оператор кормового и пищевого бизнеса первый проинформировал компетентный орган третьей страны происхождения или третьей страны назначения, если они разные, о причинах и обстоятельствах, которые помешали разместить на рынке кормовой или пищевой продукт, к которому это имеет отношение, в пределах

Сообщества;

и

- (с) когда третья страна назначения не является третьей страной происхождения, компетентный орган третьей страны назначения уведомил компетентный орган о своей готовности принять груз.
2. Без предубеждения к национальным правилам, применяемым в отношении временных пределов для подачи заявки на получение дополнительного заключения эксперта, и если результаты официального контроля не препятствуют этому, обратная отправка, как правило, осуществляется не позднее, чем через 60 дней после дня, в который компетентный орган принял решение о назначении груза, кроме случаев, когда было предпринято законное действие. Если по истечении 60-дневного периода обратная отправка груза не осуществляется, груз уничтожается, кроме случаев, когда задержка оправдана.
3. В ожидании обратной отправки груза или подтверждения причин отбраковки, компетентный орган официально удерживает груз.
4. Компетентный орган уведомляет Комиссию и другие государства-члены в соответствии с процедурой, предусмотренной в Статье 50(3) Регламента (ЕС) No 178/2002, и сообщает о своих решениях таможенным службам. Компетентные органы сотрудничают в соответствии с Разделом IV, для того чтобы принимать дальнейшие меры, необходимые для обеспечения того, чтобы не было возможности повторно ввезти в Сообщество отбракованный груз.

## *Статья 22*

### **Расходы**

Оператор кормового или пищевого бизнеса, ответственный за груз, или его представитель обязаны оплатить расходы, понесенные компетентными органами в связи с деятельностью, на которую ссылаются в Статьях 18, 19, 20 и 21.

▼C1

## *Статья 23*

### **Одобрение доэкспортных проверок третьими странами**

1. Специальные доэкспортные проверки кормовых и пищевых продуктов, которые осуществляет третья страна непосредственно перед их экспортом в Сообщество, с целью подтверждения того, что экспортируемые продукты удовлетворяют требованиям Сообщества, могут быть одобрены в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3). Одобрение может применяться только к кормовым и пищевым продуктам, происходящим в заинтересованной третьей стране, и может предоставляться на один или несколько продуктов.
2. Если такое одобрение предоставлено, как следствие, может быть снижена частота импортного контроля кормовых или пищевых продуктов. Однако, государства-члены осуществляют официальный контроль пищевых и кормовых продуктов, импортируемых в соответствии с одобрением, на которое ссылаются в параграфе 1, для того чтобы гарантировать, что доэкспортные проверки, выполняемые в третьей стране, остаются эффективными.
3. Одобрение, на которое ссылаются в параграфе 1, может быть предоставлено

третьей стране только в том случае, если:

- a. аудит Сообщества показал, что кормовая и пищевая продукция, экспортируемая в Сообщество, удовлетворяет требованиям Сообщества или эквивалентным требованиям;
  - b. контроль, осуществляемый в третьей стране перед отправкой, считается достаточно эффективным и действенным в отношении того, чтобы заменить или уменьшить документальные, физические проверки, проверки по определению подлинности, установленные в законодательстве Сообщества.
4. В одобрении, на которое ссылаются в параграфе 1, указывается компетентный орган третьей страны, под чьей ответственностью выполняются доэкспортные проверки, и, если уместно, любой орган контроля, которому тот компетентный орган может делегировать определенные задачи. Такое делегирование может быть одобрено только в том случае, если оно удовлетворяет критериям Статьи 5 или эквивалентным условиям.
5. Компетентный орган и орган контроля, указанные в одобрении, несут ответственность за контакты с Сообществом.
6. Компетентный орган или орган контроля третьей страны обеспечивают официальную сертификацию каждого груза, проверенного до его ввоза на одну из территорий, на которые ссылаются в Приложении I. В одобрении, на которое ссылаются в параграфе 1, определяется тип таких сертификатов.
7. Без предубеждения к Статье 50(3) Регламента (ЕС) No 178/2002, когда официальный контроль импорта, подлежащего процедуре, на которую ссылаются в параграфе 2, выявляет значительное несоблюдение, государства-члены незамедлительно уведомляют Комиссию и другие государства-члены, и заинтересованных операторов в соответствии с процедурой, предусмотренной в Разделе IV настоящего Регламента; государства-члены увеличивают количество проверяемого груза и, при необходимости проведения должного аналитического исследования ситуации, хранят соответствующее количество проб при соответствующих условиях хранения.
8. Если выявляется, что в значительном количестве партий груза продукция не соответствует информации в сертификатах, которые выдал компетентный орган или орган контроля третьей страны, уменьшенная частота контроля, на которую ссылаются в параграфе 2, больше не применяется.

#### *Статья 24*

##### **Компетентные органы и таможенные службы**

1. Компетентные органы и таможенные службы тесно сотрудничают для организации официального контроля, на который ссылаются в настоящей Главе.  
**▼C1**
2. Что касается груза кормовых и пищевых продуктов животного происхождения и кормовых и пищевых продуктов, на которые ссылаются в Статье 15(5), таможенные службы не разрешают их ввоз или обработку в свободных зонах или на свободных таможенных складах без согласия компетентных органов.
3. Если производится отбор проб, компетентный орган информирует таможенные службы и заинтересованных операторов, и указывает, может или нет быть выпущен груз до получения результатов анализа, при условии, что прослеживаемость груза обеспечивается.
4. В случае выпуска в свободное обращение, компетентные органы и таможенные службы работают совместно в соответствии с требованиями, установленными в Статьях 2 - 6 Регламента (ЕЕС) No 339/93.

## Статья 25

### Меры по исполнению

1. Меры, необходимые для обеспечения единообразного осуществления официального контроля над ввозом кормовых и пищевых продуктов, установлены в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).
2. В частности, подробные правила могут устанавливаться для:
  - (a) кормовых и пищевых продуктов, импортированных или размещенных согласно одной из таможенных процедур, на которые ссылаются в Статье 4(16)(b) - (f) Регламента (ЕЕС) No 2913/92, или кормовых и пищевых продуктов, которые должны обрабатываться в свободных зонах или на свободных таможенных складах, как определено в Статье 4(15)(b) Регламента (ЕЕС) No 2913/92;
  - (b) продуктов питания, поставляемых для экипажей и пассажиров международных транспортных средств;
  - (c) кормовых и пищевых продуктов, заказанных дистанционно (например, по почте, по телефону или через Интернет) и доставляемых потребителю;
  - (d) корма, предназначенного для домашних животных или лошадей, и пищевых продуктов, перевозимых пассажирами и экипажами международных транспортных средств;
  - (e) специальных условий или исключений, касающихся определенных территорий, на которые ссылаются в Статье 3 Регламента (ЕЕС) No 2913/92, для того чтобы учитывать естественные ограничения, характерные для тех территорий;
  - (f) целей обеспечения последовательности решений, принимаемых компетентными органами относительно кормовых и пищевых продуктов из третьих стран в рамках Статьи 19;
  - (g) груза происхождения Сообщества, который возвращается из третьей страны;
  - (h) документов, которые должны сопровождать груз, если был произведен отбор проб.

## ГЛАВА VI

### ФИНАНСИРОВАНИЕ ОФИЦИАЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

## Статья 26

### Общий принцип

Государства-члены обеспечивают, чтобы имелись в наличии достаточные финансовые источники для предоставления необходимого служебного персонала, и другие денежные средства для официального контроля, полученные любыми способами, которые сочтут уместными, включая общее налогообложение или установление пошлин и сборов.

▼C1

## Статья 27

### Сборы или пошлины

1. Государства-члены могут взимать пошлины или сборы, чтобы покрыть расходы, связанные с официальным контролем.

2. Однако, что касается деятельности, на которую ссылаются в Приложении IV, раздел А, и Приложении V, раздел А, государства-члены обеспечивают взимание сборов.

3. Без предубеждения к параграфам 4 и 6, сборы, взимаемые в отношении особой деятельности, упомянутой в Приложении IV, раздел А и Приложении V, раздел А, не должны быть ниже минимальных ставок, установленных в Приложении IV, раздел В и Приложении V, раздел В. Однако, на переходный период, до 1 января 2008 года, в отношении деятельности, на которую ссылаются в Приложении IV, раздел А, государства-члены могут продолжать использовать ставки, которые в настоящее время применяются во исполнение Директивы 85/73/ЕЕС.

#### ▼ M7

Ставки в Приложении IV, Раздел В и в Приложении V, Раздел В изменяются Комиссией не реже, чем раз в два года, в частности, для того, чтобы учитывать инфляцию. Меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

#### ▼ C1

4. Сборы, взимаемые для целей официального контроля в соответствии с параграфом 1 или 2:

(а) не должны быть выше расходов, понесенных ответственными компетентными органами в отношении пунктов, перечисленных в Приложении VI;

и

(b) могут устанавливаться на уровне единообразной ставки на основании расходов, понесенных компетентными органами в течение определенного периода времени, или, где уместно, на уровне сумм, установленных в Приложении IV, раздел В или в Приложении V, раздел В.

5. Устанавливая сборы, государства-члены принимают во внимание:

(а) вид заинтересованного бизнеса и соответствующие факторы риска;

(b) процентный доход предприятий с низкой производительностью;

(а) традиционные методы, используемые в производстве, переработке и распределении;

(d) нужды предприятий, расположенных в регионах, подверженных определенным географическим ограничениям.

6. Если, в связи с системами собственного контроля и намеченных планов действий, осуществляемыми предприятиями пищевого и кормового бизнеса, а также уровнем соблюдения, выявляемого во время официального контроля для определенного вида кормового или пищевого продукта или деятельности, официальный контроль выполняется с уменьшенной частотой, или для того, чтобы учитывать критерии, на которые ссылаются в параграфе 5(b) - (d), государства-члены могут устанавливать сбор за официальный контроль ниже минимальных ставок, на которые ссылаются в параграфе 4(b), при условии, что заинтересованное государство-член предоставит Комиссии отчет, в котором укажет:

(а) вид кормового или пищевого продукта или соответствующей деятельности;

(b) контроль, осуществляемый на заинтересованном кормовом и пищевом предприятии;

и

(с) метод расчета снижения сбора.

7. Когда компетентный орган выполняет несколько официальных проверок одновременно на одном предприятии, он считает эти проверки как единую деятельность и начисляет единый сбор.

#### **▼C1**

8. Сборы, касающиеся импортного контроля, оплачиваются оператором или его представителем компетентному органу, ответственному за импортный контроль.

9. Сборы не возвращаются прямо или косвенно, за исключением неправильно взимаемых.

10. Без предубеждения к затратам, происходящим в связи с расходами, на которые ссылаются в Статье 28, государства-члены не взимают никаких сборов, кроме тех, на которые ссылаются в настоящей Статье для выполнения настоящего Регламента.

11. Операторы или другие соответствующие предприятия или их представители получают подтверждение об оплате ими сборов.

12. Государства-члены доводят до сведения общественности метод расчета сборов и передают его Комиссии. Комиссия рассмотрит, соответствуют ли сборы требованиям настоящего Регламента.

### *Статья 28*

#### **Расходы, возникающие в связи с дополнительным официальным контролем**

Если выявление несоблюдения приводит к официальному контролю, который превышает нормальную контрольную деятельность компетентного органа, компетентный орган взыскивает с операторов, ответственных за несоблюдение, или может взыскать с оператора, владеющего грузом или хранящего груз в то время, когда осуществляется дополнительный официальный контроль, за расходы, возникающие в связи с дополнительным официальным контролем. Нормальная контрольная деятельность представляет собой обычную деятельность по осуществлению контроля, который требуется согласно законодательству Сообщества или национальному законодательству, и, в частности, ту деятельность, которая описана в плане, представленном в Статье 41. Деятельность, которая превышает нормальную контрольную деятельность, включает отбор проб и проведение анализов, а также другие виды контроля, которые необходимы для того, чтобы проверить масштаб проблемы, проверить, применялись ли исправительные меры и выявить и/или подтвердить несоблюдение.

### *Статья 29*

#### **Уровень расходов**

Устанавливая уровень расходов, на которые ссылаются в Статье 28, необходимо учитывать принципы, установленные в Статье 27.

## **ГЛАВА VII ПРОЧИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

## Статья 30

### Официальная сертификация

1. ► **M7** Без предубеждения к требованиям, касающимся официальной сертификации, принятым для целей здоровья животных или условий содержания животных, Комиссия может принимать требования, касающиеся: ◀

- (a) обстоятельств, при которых необходима официальная сертификация;
- (b) типов сертификатов;
- (c) квалификации сертифицирующего персонала;
- (d) принципов, которые необходимо соблюдать для обеспечения надежной сертификации, включая электронную сертификацию;
- (e) процедур, которых следует придерживаться в случае аннулирования сертификатов и для замены сертификатов;

#### ▼ **C1**

- (f) груза, который разбит на более мелкие партии груза, или который смешан с другим грузом;
- (g) документов, которые должны сопровождать груз после выполнения официального контроля.

#### ▼ **M7**

Меры, на которые ссылаются в пункте (a), разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

Меры, на которые ссылаются в пунктах (b) – (g), должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

#### ▼ **C1**

2. Если требуется официальная сертификация, обеспечивается, что:

- (a) существует связь между сертификатом и грузом;
- (b) информация в сертификате точная и достоверная.

3. Однотипный сертификат, где уместно, сочетает требования, касающиеся официальной сертификации кормовой и пищевой продукции и другие требования к официальной сертификации.

## Статья 31

### Регистрация /одобрение предприятий кормового и пищевого бизнеса

1. (a) Компетентные органы устанавливают процедуры для операторов кормового и пищевого бизнеса, которые должны ими выполняться при подаче заявок на регистрацию их предприятий в соответствии с Регламентом (ЕС) No 852/2004, Директивой 95/69/ЕС или будущим Регламентом по гигиене кормов;
- (b) Они должны составить и постоянно обновлять список операторов кормового и

пищевого бизнеса, которые были зарегистрированы. Если такой список уже существует для других целей, его можно использовать также для целей настоящего Регламента.

2. (a) Компетентные органы устанавливают процедуры для операторов кормового и пищевого бизнеса, которые они должны выполнять при подаче заявок на одобрение их предприятий в соответствии с Регламентом (ЕС) №852/2004, Регламентом (ЕС) № 854/2004, Директивой 95/69/ЕС или будущим регламентом по гигиене кормов;
- (b) По получении заявки на одобрение от оператора кормового или пищевого бизнеса, компетентный орган нанесет визит на место;
- (c) Он утвердит предприятие на проведение соответствующей деятельности только в том случае, **если оператор кормового или пищевого бизнеса докажет, что он соблюдает соответствующие требования кормового или пищевого законодательства;**
- (d) Компетентный орган может предоставить условное одобрение, если окажется, что предприятие удовлетворяет всем требованиям по инфраструктуре и оборудованию. Он предоставит полное одобрение только в том случае, если в результате нового официального контроля предприятия, выполненного в течение трех месяцев после получения им условного одобрения, окажется, что предприятие выполняет остальные соответствующие требования кормового и пищевого законодательства. Если сделан явный прогресс, но предприятие по-прежнему не удовлетворяет всем соответствующим требованиям, компетентный орган может продлить условное одобрение. Однако, общий срок условного одобрения не должен превышать шести месяцев.
- (e) Компетентный орган проверяет разрешение предприятий при проведении официального контроля. Если компетентный орган устанавливает серьезные

#### ▼ C1

недостатки или вынужден остановить производство повторно, а оператор кормового или пищевого бизнеса не в состоянии предоставить достаточные гарантии относительно будущего производства, компетентный орган инициирует процедуры аннулирования одобрения предприятия. Однако, компетентный орган может временно приостановить одобрение предприятия, если оператор кормового или пищевого бизнеса может гарантировать, что он устранит недостатки в пределах разумного периода времени;

- (f) Компетентные органы постоянно обновляют списки одобренных предприятий и делают их доступными для других государств-членов и общественности таким способом, который может быть определен в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

## РАЗДЕЛ III

### ЭТАЛОННЫЕ ЛАБОРАТОРИИ

#### *Статья 32*

#### **Эталонные лаборатории Сообщества**

1. Эталонные лаборатории Сообщества для кормовых и пищевых продуктов, на которые ссылаются в Приложении VII, несут ответственность за:

- (a) обеспечение национальных эталонных лабораторий подробной информацией об аналитических методах, включая эталонные методы;
- (b) координирование применения национальными эталонными лабораториями методов, на которые ссылаются в (a), в частности, организовав сравнительное исследование и обеспечивая соответствующее последующее изучение такого сравнительного исследования в соответствии с принятыми различными государствами протоколами, если они имеются;
- (c) координирование, в пределах их компетенции, практических мер, необходимых для применения новых аналитических методов, и информирование национальных справочных лабораторий об успехах в этой области;
- (d) проведение начальных и последующих курсов обучения персонала национальных эталонных лабораторий и экспертов из развивающихся стран;
- (e) оказание научной и технической помощи Комиссии, особенно в случаях, когда государства-члены оспаривают результаты анализов;
- (f) сотрудничество с лабораториями, ответственными за выполнение анализа кормовых и пищевых продуктов в третьих странах.

2. Эталонные лаборатории Сообщества в секторе здоровья животных несут ответственность за:

- (a) координирование методов, используемых в государствах-членах для установления диагноза заболеваний;
- (b) оказание активной помощи в диагнозе вспышек заболеваний в государствах-членах путем получения патогенных изолятов для подтверждающего диагноза, описания характера и эпизоотических исследований;
- (c) улучшение начального и последующего обучения экспертов лабораторному диагнозу с целью гармонизации методов диагностики в пределах всего Сообщества;
- (d) сотрудничество, что касается методов установления диагнозов заболеваний животных, подпадающих в пределы их компетенции, с компетентными лабораториями в третьих странах, в которых широко распространены эти заболевания;

**▼C1**

- (e) проведение начальных и последующих курсов обучения персонала из национальных эталонных лабораторий и экспертов из развивающихся стран;

3. Статья 12(2) и (3) применяется к эталонным лабораториям Сообщества.

4. Эталонные лаборатории Сообщества выполняют нижеследующие требования. Они должны:

- (a) иметь должным образом квалифицированный персонал с соответствующей подготовкой в диагностических и аналитических методиках, применяемых в пределах их компетенции;
- (b) владеть оборудованием и продуктами, необходимыми для выполнения предписанных им задач;
- (c) иметь соответствующую административную инфраструктуру;
- (d) обеспечивать, чтобы их персонал соблюдал конфиденциальный характер определенных вопросов, результатов или сообщений;
- (e) обладать достаточными знаниями международных стандартов и практик;

- (f) иметь в наличии, если уместно, обновленный перечень имеющихся в наличии эталонных веществ и реактивов, и обновленный список изготовителей и поставщиков таких веществ и реактивов;
- (g) учитывать научно-исследовательскую деятельность на национальном уровне и на уровне Сообщества;
- (h) иметь обученный персонал на случай чрезвычайных ситуаций, возникающих в пределах Сообщества.

#### ▼ M7

5. Другие эталонные лаборатории Сообщества, имеющие отношение к областям, на которые ссылаются в Статье 1, могут быть включены в Приложение VII Комиссией. Меры, на которые ссылаются в пункте (а), разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4). В соответствии с этой же процедурой может обновляться Приложение VII .

6. Комиссия может устанавливать дополнительные обязанности и задачи для эталонных лабораторий Сообщества. Меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

#### ▼ C1

7. Эталонным лабораториям Сообщества может быть предоставлен финансовый взнос Сообщества в соответствии со Статьей 28 Решения Совета 90/424/ЕЕС от 26 июня 1990 года о расходах в области ветеринарии <sup>(1)</sup>.

8. Эталонные лаборатории Сообщества могут подлежать контролю со стороны Сообщества для проверки соблюдения требований настоящего Регламента. Если этот контроль выявляет, что лаборатория не выполняет те требования или задачи, для которых она была назначена, могут быть приняты необходимые меры в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

9. Параграфы 1 - 7 применяются без предубеждения к более специальным правилам, и, в частности, к Главе VI Регламента (ЕС) No 999/2001 и Статье 14 Директивы 96/23/ЕС.

### Статья 33

#### Национальные эталонные лаборатории

1. Государства-члены принимают меры по назначению одной или нескольких национальных справочных лабораторий для каждой справочной лаборатории Сообщества, на которые ссылаются в Статье 32. Государство-член может назначать лабораторию,

#### ▼ C1

расположенную в другом государстве-члене или государстве, которое является членом Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), и единая лаборатория может быть национальной справочной лабораторией более чем для одного государства-члена.

2. Эти национальные справочные лаборатории:

- (а) сотрудничают со справочными лабораториями Сообщества в пределах их

---

<sup>(1)</sup> OJ L 224, 18.8.1990, p. 19. Решение с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

компетенции;

- (b) координируют, в пределах их компетенции, деятельность официальных лабораторий, ответственных за анализ проб в соответствии со Статьей 11;
  - (c) если уместно, организуют сравнительные тесты между официальными национальными лабораториями и обеспечивают соответствующее последующее изучение такого сравнительного исследования;
  - (d) обеспечивают распространение компетентным органам и официальным национальным лабораториям информации, которую предоставляет справочная лаборатория Сообщества;
  - (e) оказывают научное и техническое содействие компетентному органу для выполнения планов координированного контроля, принятых в соответствии со Статьей 53;
  - (f) несут ответственность за выполнение других особых обязанностей, предусмотренных в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3), без предубеждения к существующим дополнительным национальным обязанностям.
3. Статья 12(2) и (3) применяется к национальным справочным лабораториям.
4. Государства-члены сообщают название и адрес каждой национальной справочной лаборатории Комиссии, соответствующей справочной лаборатории Сообщества и другим государствам-членам.
5. Государства-члены, которые имеют более одной национальной справочной лаборатории для справочной лаборатории Сообщества, должны обеспечить, чтобы эти лаборатории тесно сотрудничали с другими национальными лабораториями и со справочной лабораторией Сообщества, для того чтобы обеспечить эффективную координацию между ними.

#### **▼M7**

6. Комиссия может устанавливать дополнительные обязанности и задачи для национальных эталонных лабораторий. Меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

#### **▼C1**

7. Параграфы 1 - 5 применяются без предубеждения к более специальным правилам, и, в частности, к Главе VI Регламента (ЕС) No 999/2001 и Статье 14 Директивы 96/23/ЕС.

## РАЗДЕЛ IV АДМИНИСТРАТИВНАЯ ПОМОЩЬ И СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТЯХ КОРМОВОЙ И ПИЩЕВОЙ ПРОДУКЦИИ

### *Статья 34* **Общие принципы**

1. Если результат официального контроля кормовой и пищевой продукции требует действия не только в одном государстве-члене, компетентные органы заинтересованных государств-членов оказывают друг другу административную помощь.
2. Компетентные органы оказывают административную помощь по заявке или

## ▼C1

спонтанно, когда этого требует ход исследований. Административная помощь может включать, где уместно, участие в контроле на месте, который осуществляет компетентный орган другого государства-члена.

3. Статьи 35 - 40 не ущемляют национальные правила, применяемые к публикации документов, которые являются предметом судопроизводства или связаны с ним, или правила, направленные на охрану коммерческих интересов физических или юридических лиц.

### *Статья 35*

#### **Органы по связям**

1. Каждое государство-член назначает один или более органов по связям, для того чтобы поддерживать соответствующую связь с другими органами по связям государств-членов. Роль органов по связям заключается в том, чтобы помогать и координировать передачу информации между компетентными органами, и, в частности, передачу и прием заявок на оказание помощи.

2. Государства-члены информируют Комиссию и другие государства-члены обо всех соответствующих подробных сведениях, касающихся назначенных ими органов по связям, и обо всех изменениях в этих сведениях.

3. Без предубеждения к параграфу 1, назначение органов по связям не препятствует прямым контактам, обмену информацией или сотрудничеству между персоналом компетентных органов различных государств-членов.

4. Компетентные органы, к которым применяется Директива Совета 89/608/ЕЕС от 21 ноября 1989 года о взаимопомощи между административными органами государств-членов и сотрудничестве между этими органами и Комиссией с целью обеспечения правильного применения законодательства по ветеринарным и зоотехническим вопросам<sup>(1)</sup>, поддерживают удобную для них связь с органами, работающими согласно настоящему Разделу.

### *Статья 36*

#### **Помощь по заявке**

1. По получении обоснованной заявки, запрашиваемый компетентный орган обеспечивает, чтобы запрашивающему компетентному органу были предоставлены все необходимые информация и документы, позволяющие последнему проверять соблюдение кормового и пищевого законодательства в пределах его юрисдикции. Для этой цели запрашиваемый компетентный орган организует административные запросы, необходимые для получения такой информации и документов.

2. Информация и документы, предоставленные согласно параграфу 1, направляются без ненужной задержки. Документы могут быть переданы в виде оригиналов или могут быть предоставлены их копии.

3. По договоренности между запрашивающим органом и запрашиваемым органом назначенные запрашивающим органом сотрудники могут присутствовать во время административных запросов.

Такие запросы всегда выполняются сотрудниками запрашиваемого органа.

Сотрудники запрашивающего органа не могут по своей собственной инициативе

---

<sup>(1)</sup> OJ L 351, 2.12.1989, p. 34.

осуществлять право на направление запросов, возложенное на должностных лиц запрашиваемого органа. Однако, они имеют доступ в те же помещения и к той же документации, что и последний, через своего посредника, и для единственной цели выполняемого административного запроса.

4. Сотрудники запрашивающего органа, присутствующие в другом государстве-члене в соответствии с параграфом 3, должны быть способны в любое время предъявить доверенность в письменном виде, в которой указывается их личность и официальное должностное положение.

## **▼C1**

### *Статья 37*

#### **Помощь без заявки**

1. Когда компетентному органу становится известно о несоблюдении, и если такое несоблюдение может затронуть другое государство-член или государства, он передает такую информацию другому(им) государству(ам)-члену(ам) без предварительной заявки и безотлагательно.

2. Государства-члены, получающие такую информацию, исследуют вопрос и информируют государство-член, которое предоставило информацию, о результатах этого исследования и, где уместно, о принятых мерах.

### *Статья 38*

#### **Помощь в случае несоблюдения**

1. Если во время официального контроля, осуществляемого в месте назначения груза, или во время его транспортировки, компетентный орган государства-члена назначения устанавливает, что груз не соответствует кормовому и пищевому законодательству таким образом, что создает риск здоровью людей или животных, или представляет собой серьезное нарушение кормового и пищевого законодательства, он незамедлительно устанавливает связь с компетентным органом государства-члена отправки.

2. Компетентный орган государства-члена отправки исследует вопрос, принимает все необходимые меры и уведомляет компетентный орган государства-члена назначения о характере исследований и выполненном официальном контроле, о принятых решениях и причинах принятия таких решений.

3. Если у компетентного органа государства-члена назначения имеется причина считать, что такие меры недостаточны, компетентные органы двух государств-членов совместно ищут пути и средства исправления ситуации, включая, если уместно, совместное инспектирование на месте, выполняемое в соответствии со Статьей 36(3) и (4). Они информируют Комиссию, если не могут договориться о соответствующих мерах.

### *Статья 39*

#### **Отношения с третьими странами**

1. Когда компетентный орган получает информацию от третьей страны, свидетельствующую о несоблюдении и/или риске для здоровья людей или животных, этот орган передает информацию компетентным органам в других государствах-членах, если он считает, что они могут быть заинтересованы в ней, или если они запрашивают ее. Если такая информация относится к уровню Сообщества, он также передает ее Комиссии.

2. Если третья страна взяла на себя правовое обязательство оказывать помощь,

необходимую для сбора доказательств о ненадлежащем характере сделок, которые противоречат или которые производят впечатление как противоречащие соответствующему кормовому и пищевому законодательству, полученная согласно настоящему Регламенту информация может быть передана той третьей стране, при согласии компетентных органов, которые предоставили эту информацию, в соответствии с законами, применяющимися к передаче персональных данных третьим странам.

#### *Статья 40*

##### **Координированная помощь и мероприятия, принятые в развитие Комиссией**

1. Комиссия незамедлительно координирует действие, предпринятое государствами-членами, когда ей дополнительно к информации, полученной от государств-членов или из других источников, становится известно о действиях, которые противоречат или

##### **▼C1**

которые производят впечатление как противоречащие кормовому и пищевому законодательству, и которые представляют особый интерес на уровне Сообщества, и, в частности, когда:

- (a) такие действия имеют или могут иметь последствия в нескольких государствах-членах;
- (b) оказывается, что аналогичные действия выполнялись в нескольких государствах-членах;

или

- (c) государства-члены не в состоянии договориться о соответствующем действии в отношении несоблюдения.

2. Когда официальный контроль в месте назначения показывает повторное несоблюдение или другие риски для людей, растений или животных из-за кормовых или пищевых продуктов, непосредственно или через окружающую среду, компетентный орган государства-члена назначения незамедлительно информирует Комиссию и компетентные органы других государств-членов.

3. Комиссия может:

- (a) при сотрудничестве с заинтересованным государством-членом направить инспекторскую группу для осуществления официального контроля на месте;
- (b) потребовать, чтобы компетентный орган государства-члена отправки усилил соответствующий официальный контроль и доложил о принятых действиях и мерах.

3. Если меры, предусмотренные в параграфах 2 и 3, принимаются для борьбы с повторным несоблюдением кормовыми или пищевыми предприятиями, компетентный орган относит на счет этих предприятий все расходы, связанные с применением таких мер.

## **РАЗДЕЛ V ПЛАНЫ КОНТРОЛЯ**

## Статья 41

### Многолетние национальные планы контроля

Для того чтобы обеспечить эффективное выполнение Статьи 17(2) Регламента (ЕС) No 178/2002, правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных, и Статьи 45 настоящего Регламента, каждое государство-член подготавливает единый интегрированный многолетний национальный план контроля.

## Статья 42

### Принципы подготовки многолетних национальных планов контроля

1. Государства-члены:

(a) вводят в действие план, на который ссылаются в Статье 41, в первый раз не позднее 1 января 2007 года;

и

(b) регулярно обновляют его в свете развития;

и

(c) предоставляют Комиссии последний вариант плана по запросу.

#### ▼C1

2. Каждый многолетний национальный план контроля должен содержать общую информацию о структуре и организации систем кормового и пищевого контроля, а также контроля здоровья животных и условий содержания животных в заинтересованном государстве-члене, в частности, информацию о:

(a) стратегических целях плана и о том, как первоочередность контроля и распределение ресурсов отражаются на этих целях;

(b) классификации риска соответствующих мероприятий;

(c) назначении компетентных органов и их задачах на центральном, региональном и местном уровне, и о средствах, имеющихся для этих органов;

(d) общей организации и управлении официальным контролем на национальном, региональном и местном уровне, включая официальный контроль на индивидуальных предприятиях;

(e) системах контроля, применяемых к различным секторам, и координации между различными службами компетентных органов, ответственных за официальный контроль в этих секторах;

(f) где уместно, о делегировании задач органам контроля;

(g) методах для обеспечения соблюдения рабочих критериев Статьи 4(2);

(h) обучении персонала, осуществляющего официальный контроль, на который ссылаются в Статье 6;

(i) подтвержденных документами процедурах, на которые ссылаются в Статьях 8 и 9;

(j) организации и приведении в действие планов на случай непредвиденных обстоятельств для чрезвычайных случаев заболевания животных или заболеваний пищевого происхождения, случаях заражения кормовых и пищевых продуктов и других рисках для здоровья людей;

(k) организации сотрудничества и взаимопомощи.

3. Многолетние национальные планы контроля могут корректироваться во

время их осуществления. Могут вноситься поправки в свете факторов или чтобы учитывать факторы, включающие:

- (a) новое законодательство;
- (b) появление новых заболеваний или других рисков для здоровья;
- (c) значительные изменения в структуре, управлении или работе национальных компетентных органов;
- (d) результаты официального контроля государств-членов;
- (e) результаты контроля, выполняемого Сообществом в соответствии со Статьей 45;
- (f) любые поправки руководящих указаний, на которые ссылаются в Статье 43;
- (g) научные результаты исследований;
- (h) результаты аудита, выполняемого третьей страной в государстве-члене.

### *Статья 43*

#### **Руководящие указания по многолетним национальным планам контроля**

1. Многолетние национальные планы контроля, на которые ссылаются в Статье 41, учитывают руководящие указания, которые составляются Комиссией в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(2). Эти руководящие указания, в частности:

- (a) способствуют последовательному, всестороннему и комплексному подходу к официальному контролю законодательства, касающегося кормовых и пищевых продуктов, здоровья животных и условий содержания животных, и охватывают все секторы и стадии кормовой и пищевой цепи, включая импорт и ввоз;

#### **▼ C1**

- (b) устанавливают приоритеты, основанные на риске, и критерии для классификации риска соответствующих мероприятий, и наиболее эффективные процедуры контроля;
- (c) устанавливают другие приоритеты и наиболее эффективные процедуры контроля;
- (d) устанавливают стадии производства, переработки и распределения кормовой и пищевой продукции, включая использование кормов, которые обеспечат получение наиболее надежной и показательной информации о соблюдении кормового и пищевого законодательства;
- (e) стимулируют принятие наилучших практик на всех уровнях системы контроля;
- (f) стимулируют развитие эффективного контроля над системами прослеживаемости;
- (g) предоставляют рекомендации по развитию систем отчетов о результатах деятельности и результатах мероприятий по контролю;
- (h) отражают стандарты и рекомендации соответствующих международных органов, касающиеся организации и функционирования официальных служб;
- (i) устанавливают критерии для проведения аудита, на который ссылаются в Статье 4(6);
- (j) устанавливают структуру годовых отчетов и информацию, которая должна быть включена в эти отчеты, которые требуются согласно Статье 44;

- (к) указывают основные показатели качества работы, которые должны применяться при оценке многолетних национальных планов контроля.
2. Если необходимо, руководящие указания приводятся в соответствии в свете анализа годовых отчетов, которые государства-члены представляют в соответствии со Статьей 44, или контроля, выполняемого Сообществом согласно Статье 45.

#### *Статья 44* **Годовые отчеты**

1. Через год после начала осуществления многолетних национальных планов контроля, и в последующем каждый год государства-члены представляют Комиссии отчет, указывая:
- (а) изменения, внесенные в многолетние национальные планы контроля, чтобы учесть факторы, на которые ссылаются в Статье 42(3);
  - (б) результаты контроля и аудита, проведенных в предыдущий год согласно положениям многолетних национальных планов контроля;
  - (с) вид и число установленных случаев несоблюдения;
  - (д) действия, обеспечивающие эффективное исполнение многолетних национальных планов контроля, включая действие принудительного исполнения и его результаты.
2. Для того чтобы способствовать последовательному представлению этого отчета и, в частности, результатов официального контроля, в информации, на которую ссылаются в параграфе 1, учитываются руководящие указания, которые составляются Комиссией в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(2).
3. Государства-члены завершают свои отчеты и передают их Комиссии в течение шести месяцев после окончания года, к которому отчеты имеют отношение.

#### **▼C1**

4. В свете отчетов, на которые ссылаются в параграфе 1, результаты контроля, выполненного Сообществом согласно статье 45, и любой другой соответствующей информации, Комиссия издает годовой отчет по общему функционированию официального контроля в государствах-членах. Этот отчет, где уместно, может включать рекомендации по:
- (а) возможным улучшениям в системах официального контроля и аудита в государствах-членах, включая сферу их применения, управление и осуществление;
  - (б) мероприятиям особого контроля, касающимся секторов или деятельности, независимо от того, охвачены они или нет многолетними национальными планами контроля;
  - (с) координированным планам, направленным на решение вопросов, представляющих особый интерес.
5. Многолетние национальные планы контроля и связанные с ними руководящие указания, где уместно, изменяются на основании заключений и рекомендаций, содержащихся в отчете Комиссии.
6. Комиссия представляет свой отчет в Европейский Парламент и Совет и доводит его до сведения общественности.

## РАЗДЕЛ VI ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СООБЩЕСТВА

# ГЛАВА I КОНТРОЛЬ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫЙ СООБЩЕСТВОМ

## Статья 45

### Контроль, осуществляемый Сообществом в государствах-членах

1. Эксперты Комиссии выполняют общий и специальный аудит в государствах-членах. Комиссия может назначать экспертов из государств-членов для оказания помощи ее собственным экспертам. Общий и специальный аудит организуются при сотрудничестве с компетентными органами государств-членов. Аудит выполняется на регулярной основе.

Основная цель аудита – проверять, чтобы общий официальный контроль осуществлялся в государствах-членах в соответствии с многолетними планами национального контроля, на которые ссылаются в Главе 41, и в соответствии с законодательством Сообщества.

Для этой цели и для того, чтобы способствовать результативности и эффективности аудита, Комиссия может, до того, как проводить такой аудит, запросить, чтобы государства-члены представили как можно скорее обновленные копии национальных планов контроля.

2. Специальный аудит и инспектирование в одной или более определенных областях могут дополнять общий аудит. Этот специальный аудит и инспектирование служат, в частности для того, чтобы:

- (a) проверять выполнение многолетних национальных планов контроля, кормовое и пищевое законодательство, и законодательство, касающееся здоровья животных и условий содержания животных, и может включать, где уместно, инспектирование официальных служб на месте, и оборудования и средств, связанных с сектором, аудит которого выполняется;
- (b) проверять функционирование и организацию компетентных органов;
- (c) исследовать важные или повторяющиеся проблемы в государствах-членах;
- (d) исследовать чрезвычайные ситуации, возникающие проблемы или новые тенденции в государствах-членах.

3. Комиссия докладывает о результатах каждого выполненного контроля. Ее отчет, если уместно, содержит рекомендации для государств-членов по улучшению соблюдения кормового и пищевого законодательства и правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных. Комиссия делает доклад доступным для

#### ▼C1

общественности. В случае отчета о контроле, выполненном в государстве-члене, Комиссия предоставляет соответствующему компетентному органу проект отчета для комментариев, учитывает эти замечания при подготовке итогового отчета и публикует замечания компетентного органа вместе с итоговым отчетом.

4. Комиссия устанавливает годовую программу контроля, заранее передает ее государствам-членам, и докладывает о ее результатах. Комиссия может вносить изменения в программу, чтобы учитывать развития в области безопасности кормовых и пищевых продуктов, здоровья животных, условий содержания животных и здоровья растений.

5. Государства-члены:

- (a) примут соответствующие дополнительные меры в свете рекомендаций,

вытекающих из контроля Сообщества;

- (b) окажут всю необходимую помощь и предоставят всю документацию и другую техническую поддержку, которые запрашивают эксперты, для того чтобы у них была возможность выполнять контроль квалифицированно и эффективно;
- (c) обеспечат, чтобы эксперты Комиссии имели доступ во все помещения или части помещений и к информации, включая компьютерные системы, имеющие отношение к выполнению их обязанностей.

6. Подробные правила, касающиеся контроля, осуществляемого Сообществом в государствах-членах, могут составляться или изменяться в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

#### *Статья 46*

### **Контроль, осуществляемый Сообществом в третьих странах**

1. Эксперты Комиссии могут осуществлять официальный контроль в третьих странах с целью проверки, на основе информации, на которую ссылаются в Статье 47(1), соблюдения или эквивалентности законодательства и систем третьей страны кормовому и пищевому законодательству и законодательству по здоровью животных Сообщества. Комиссия может назначать экспертов из государств-членов, чтобы оказывать помощь своим собственным экспертам. Такой официальный контроль будет особенно касаться:

- (a) законодательства третьей страны;
- (b) организации компетентных органов третьей страны, их полномочий и независимости, надзора, которому они подлежат, и сферы компетенции, которой они обладают для эффективного приведения в действие соответствующего законодательства;
- (c) обучения персонала для проведения официального контроля;
- (d) ресурсов, включая диагностическое оборудование, имеющихся в распоряжении компетентных органов;
- (e) существования и функционирования процедур контроля, подтвержденных документально, и систем контроля, основанных на приоритетах;
- (f) где применительно, ситуации, касающейся здоровья животных, зоонозов и здоровья растений, процедур уведомления Комиссии и соответствующих международных органов о вспышках заболеваний животных и растений;
- (g) пределов и выполнения официального контроля над импортом животных, растений и продукции из них;
- (h) гарантий, которые третья страна может дать относительно соблюдения требований Сообщества или эквивалентных требований.

2. Для того чтобы улучшить действенность и эффективность контроля в третьей стране, Комиссия может потребовать, перед тем, как выполнять такой контроль, чтобы заинтересованная третья страна предоставила информацию, на которую ссылаются в Статье 47(1), и, где уместно, учетные документы в письменной форме об осуществлении такого контроля.

#### **▼C1**

3. Частота контроля, выполняемого Сообществом в третьих странах, определяется на основании:

- (a) оценки риска продукции, экспортируемой в Сообщество;

- (b) положений законодательства Сообщества;
- (c) объема и характера импорта из заинтересованной страны;
- (d) результатов контроля, который уже выполнили службы Комиссии или другие инспекторские органы;
- (d) результатов импортного контроля и любого другого контроля, который выполнили компетентные органы государств-членов;
- (e) информации, полученной из Европейского управления по безопасности пищевых продуктов;
- (g) информации, полученной из признанных различными государствами органов, таких как Всемирная организация здравоохранения (WHO), Комиссия по Кодексу Алиментарииусу и Всемирная организация здоровья животных (OIE), или из других источников;
- (h) данных о ситуациях с возникающими заболеваниями или других обстоятельств, представляющих собой риски для здоровья, которые могут отразиться на живых животных, живых растениях или кормовых и пищевых продуктах, импортируемых из третьей страны;
- (i) необходимости исследовать или реагировать на чрезвычайные ситуации в отдельных третьих странах.

#### ▼ M7

Критерии определения риска для цели оценки риска, на которую ссылаются в пункте (a), принимаются Комиссией. Меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

#### ▼ C1

4. Процедура и подробные правила контроля в третьих странах могут определяться или изменяться в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

Они включают, в частности, процедуры и подробные правила, касающиеся:

- (a) контроля в третьих странах в контексте двустороннего соглашения;
- (b) контроля в других третьих странах.

Согласно этой же процедуре плата за вышеупомянутый контроль может устанавливаться на основе взаимности.

5. Если во время контроля, осуществляемом Сообществом, устанавливается серьезный риск для здоровья людей или животных, Комиссия незамедлительно принимает все необходимые чрезвычайные меры в соответствии со Статьей 53 Регламента (ЕС) No 178/2002 или другими положениями по охране в соответствующем законодательстве Сообщества.

6. Комиссия докладывает о результатах каждого контроля, осуществляемого Сообществом. Ее отчет, если уместно, содержит рекомендации. Комиссия доводит свои отчеты до сведения общественности.

7. Комиссия заранее передает государствам-членам свою программу контроля в третьих странах и докладывает о результатах. Она может вносить изменения в программу, чтобы учитывать тенденции в областях безопасности кормовых и пищевых продуктов, здоровья животных и здоровья растений.

▼ C1

ГЛАВА II  
УСЛОВИЯ ИМПОРТА

*Статья 47*

**Общие условия импорта**

1. Комиссия несет ответственность за направление просьбы третьим странам, намеревающимся экспортировать продукцию в Сообщество, предоставить нижеуказанную точную и обновленную информацию по общей организации систем санитарного контроля и их управлению:

- (a) санитарные и фитосанитарные регламенты, принятые или предложенные в пределах ее территории;
- (b) процедуры контроля и инспектирования, производственная и карантинная обработка, устойчивость к пестицидам и процедуры одобрения пищевых добавок, действующие в пределах ее территории;
- (c) процедуры оценки риска, принимаемые во внимание факторы, а также определение соответствующего уровня санитарной и фитосанитарной защиты;
- (d) где уместно, мероприятия, принятые в развитие рекомендаций, составленных в соответствии с контролем, на который ссылаются в Статье 46.

2. Информация, на которую ссылаются в параграфе 1, соразмерна характеру груза, и может учитывать особую ситуацию и структуру третьей страны, и характер продукции, экспортируемой в Сообщество. Ее сфера применения охватывает, по крайней мере, груз, предназначенный для экспорта в Сообщество.

3. Информация, на которую ссылаются в параграфах 1 и 2, также может касаться:

- (a) результатов национального контроля, осуществляемого над продукцией, предназначенной для экспорта в Сообщество;
- (b) важных изменений, которые произошли в структуре и функционировании соответствующих систем контроля, в частности, для того чтобы удовлетворять требованиям или рекомендациям Сообщества.

4. Если третья страна не предоставит такую информацию или если такая информация не отвечает требованиям, могут быть установлены особые условия импорта в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье (3), в зависимости от конкретного случая и строго на временной основе, после консультаций с заинтересованной третьей страной.

5. Руководящие указания, определяющие, как составляется и представляется Комиссии информация, на которую ссылаются в параграфах 1, 2 и 3, а также переходные меры, дающие время третьей стране подготовить эту информацию, устанавливается в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(2).

*Статья 48*

**Специальные условия импорта**

▼ M7

1. В тех случаях, когда условия и подробные процедуры, которые должны

соблюдаться при импорте товаров из третьих стран или их регионов, не предусмотрены законодательством Сообщества и, в частности, Регламентом (ЕС) No 854/2004, при необходимости должны устанавливаться Комиссией. Меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

## ▼C1

2. Условия и подробные процедуры, на которые ссылаются в параграфе 1, могут включать:

- (a) создание списка третьих стран, из которых определенные продукты можно импортировать в пределы территорий, на которые ссылаются в Приложении I;
- (b) установление типов сертификатов, сопровождающих грузы;
- (c) специальные условия импорта, в зависимости от вида продуктов или животных и возможных рисков, связанных с ними.

3. Третьи страны включаются в списки, на которые ссылаются в параграфе 2(a), только в том случае, если их компетентные органы предоставляют соответствующие гарантии, касающиеся соответствия или эквивалентности кормовому и пищевому законодательству Сообщества и правилам, касающимся здоровья животных.

4. При составлении или обновлении списков необходимо, в частности, учитывать следующие критерии:

- (a) законодательство третьей страны в соответствующей сфере;
- (b) структуру и организацию компетентного органа третьей страны и его служб контроля, а также имеющиеся у него/них полномочия, и гарантии, которые могут быть предоставлены в отношении исполнения соответствующего законодательства;
- (c) существование надлежащего официального контроля;
- (d) регулярность и быстрота получения информации, направляемой третьей страной о присутствии опасностей в кормовой и пищевой продукции, и у живых животных;
- (e) гарантии, предоставленные третьей страной, что:
  - (i) условия, распространяющиеся на предприятия, которые могут экспортировать кормовые и пищевые продукты в Сообщество, соответствуют или эквивалентны требованиям кормового и пищевого законодательства в Сообществе;
  - (ii) список таких предприятий составлен и регулярно обновляется;
  - (iii) список предприятий и его обновленные варианты передаются Комиссии незамедлительно;
  - (iv) предприятия являются предметом регулярного и эффективного контроля компетентным органом третьей страны.

5. При утверждении специальных условий импорта, на которые ссылаются в параграфе 2(c), учитывается информация, которую предоставила заинтересованная третья страна, и, если необходимо, результаты контроля, выполненного Сообществом в таких третьих странах. Специальные условия импорта могут быть установлены для одного продукта или для группы продуктов. Они могут распространяться на одну третью страну, на регионы третьей страны или на группу третьих стран.

## Статья 49

### Эквивалентность

1. После выполнения соглашения об эквивалентности или удовлетворительного аудита, может приниматься решение в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3), признающее, что меры, которые третьи страны или их регионы применяют в особых районах, дают гарантии, эквивалентные применяемым в Сообществе, если третьи страны предоставят объективные доказательства в этом отношении.
2. Решение, на которое ссылаются в параграфе 1, определяет условия, регулирующие импорт из той третьей страны или региона третьей страны.

#### ▼C1

Условия могут включать:

- (a) характер и содержание сертификатов, которые должны сопровождать продукцию;
  - (b) особые требования, применяемые к импорту в Сообщество;
  - (c) если необходимо, процедуры составления списков и внесения изменений в списки регионов и предприятий, из которых разрешен импорт.
3. Решение, на которое ссылаются в параграфе 1, отменяется в соответствии с этой же процедурой и незамедлительно, если перестает выполняться любое из условий для признания эквивалентности, установленной во время его принятия.

## Статья 50

### Поддержка для развивающихся стран

1. В соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3), нижеследующие меры могут быть приняты и действовать до тех пор, пока они эффективны для обеспечения соблюдения положений настоящего Регламента развивающимися странами:
  - (a) поэтапное введение требований, на которые ссылаются в Статье 47 и Статье 48, для продуктов, экспортируемых в Сообщество. Прогресс в соблюдении этих требований оценивается и принимается во внимание при определении необходимости специальных ограниченных временем исключений из всех требований или их части. При поэтапном введении требований также принимается во внимание прогресс в строительстве институциональной правоспособности, на которую ссылаются в параграфе 2.
  - (b) помощь в обеспечении информацией, на которую ссылаются в Статье 47, если необходимо, экспертами Сообщества;
  - (c) продвижение совместных проектов между развивающимися странами и государствами-членами;
  - (d) разработка руководящих указаний для оказания помощи развивающимся странам в организации официального контроля продуктов, экспортируемых в Сообщество;
  - (e) направление экспертов Сообщества в развивающиеся страны, для того чтобы помочь в организации официального контроля;
  - (f) участие контролирующего персонала из развивающихся стран в обучении на курсах, на которые ссылаются в Статье 51.
2. В контексте политики Сообщества по развитию сотрудничества, Комиссия способствует поддержке развивающихся стран в отношении кормовой и пищевой

безопасности, в общем, и соблюдению кормовых и пищевых стандартов, в частности, с целью строительства институциональной правоспособности, необходимой для того, чтобы соблюдать требования, на которые ссылаются в Статьях 5, 12, 47 и 48.

## ГЛАВА III ОБУЧЕНИЕ КОНТРОЛИРУЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

### *Статья 51*

#### **Обучение контролирующего персонала**

1. Комиссия может организовать курсы для обучения персонала компетентных органов государств-членов, ответственных за официальный контроль, на который ссылаются в настоящем Регламенте. Эти курсы обучения служат для того, чтобы

#### **▼C1**

разработать гармонизированный подход к официальному контролю в государствах-членах. Они, в частности, могут включать обучение:

- (a) кормовому и пищевому законодательству Сообщества и правилам, касающимся здоровья животных и условий содержания животных;
- (b) методам и методикам контроля, таким как проведение аудита систем, которые операторы разрабатывают для того, чтобы соблюдать кормовое и пищевое законодательство, правила, касающиеся здоровья животных и условий содержания животных;
- (c) контролю, который должен осуществляться над импортируемыми в Сообщество продуктами;
- (d) методам и методикам производства, переработки, сбыта кормовых и пищевых продуктов.

2. Курсы обучения, на которые ссылаются в параграфе 1, могут быть открыты для участников из третьих стран, особенно, из развивающихся стран.

3. Подробные правила организации курсов обучения могут устанавливаться в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(3).

## ГЛАВА IV ПРОЧАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СООБЩЕСТВА

### *Статья 52*

#### **Контроль, выполняемый третьими странами в государствах-членах**

1. Эксперты Комиссии, по просьбе и при сотрудничестве с компетентными органами государств-членов, могут оказывать помощь государствам-членам во время контроля, который осуществляют третьи страны.

2. В таких случаях, государства-члены, на чьих территориях должна осуществлять контроль третья страна, информируют Комиссию о планировании, сфере деятельности,

документации и любой другой соответствующей информации, позволяющей Комиссии эффективно участвовать в контроле.

3. Помощь Комиссии служит, в частности, для того чтобы:
  - (a) разъяснять кормовое и пищевое законодательство Сообщества и правила, касающиеся здоровья животных и условий содержания животных;
  - (b) предоставлять информацию и данные, имеющиеся на уровне Сообщества, которые могут быть полезны для контроля, осуществляемого третьей страной;
  - (c) обеспечивать единообразие в отношении контроля, осуществляемого третьими странами.

### *Статья 53*

#### **Планы координированного контроля**

Комиссия может рекомендовать планы координированного контроля в соответствии с процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(2). Эти планы:

- (a) подготавливаются ежегодно в соответствии с программой;
- и
- (b) где считается необходимым, подготавливаются на основе для данного специального случая, в частности, с целью установления уровня распространения опасностей в кормовых, пищевых продуктах или животных.

## **▼ C1**

### **РАЗДЕЛ VII**

#### **МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ**

##### **ГЛАВА I**

#### **НАЦИОНАЛЬНЫЕ МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ**

### *Статья 54*

#### **Действие в случае несоблюдения**

1. Когда компетентный орган устанавливает несоблюдение, он принимает действие, чтобы обеспечить исправление ситуации оператором. Решая, какое принять действие, компетентный орган учитывает природу несоблюдения и прошлые учетные документы того оператора в отношении несоблюдения.
2. Такое действие включает, где уместно, нижеследующие меры:
  - (a) назначение процедур санации или любого другого действия, которое считается необходимым для обеспечения безопасности кормовых и пищевых продуктов или соблюдения кормового и пищевого законодательства и правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных;
  - (b) ограничение или запрет размещения на рынке, импорта или экспорта кормовых, пищевых продуктов или животных;

- (c) мониторинг и, если необходимо, требование об изъятии, отзыве, и/или уничтожении кормовых и пищевых продуктов;
  - (d) разрешение использовать кормовые и пищевые продукты для других целей, чем те, для которых они первоначально предназначались;
  - (e) временное приостановление работы или закрытие всего или части соответствующего предприятия на соответствующий период времени;
  - (f) временное приостановление действия или аннулирование одобрения предприятия;
  - (g) меры, на которые ссылаются в Статье 19 о грузе из третьих стран;
  - (h) любая другая мера, которую компетентный орган находит уместной.
3. Компетентный орган предоставит заинтересованному оператору, или представителю:
- (a) письменное уведомление о своем решении в отношении действия, которое должно быть принято в соответствии с параграфом 1, вместе с мотивировкой решения;
- и
- (b) информацию о праве обжаловать такие решения и о применяемых процедуре и сроках.
4. Где уместно, компетентный орган также извещает компетентный орган государства-члена о быстром выполнении его решения.
5. Все расходы, понесенные согласно настоящей Статье, оплачивает ответственный оператор кормового и пищевого бизнеса.

## *Статья 55*

### **Санкции**

1. Государства-члены устанавливают правила, касающиеся санкций, применяемых к нарушениям кормового и пищевого законодательства и других положений Сообщества, касающихся охраны здоровья животных и условий содержания животных, и принимают все меры, необходимые для обеспечения того, чтобы они выполнялись. Предусмотренные санкции должны быть эффективными, соразмерными и убедительными.

### **▼C1**

2. Государства-члены незамедлительно сообщают Комиссии положения, применимые к нарушениям кормового и пищевого законодательства, и все последующие поправки.

## ГЛАВА II

### **МЕРЫ СООБЩЕСТВА ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ**

## *Статья 56*

### **Меры защиты**

1. Меры принимаются согласно процедуре, предусмотренной в Статье 53 Регламента (ЕС) No 178/2002, если:
- (a) у Комиссии имеются данные о серьезных недостатках в системе контроля государств-членов;

и

- (b) такие недостатки могут представлять собой возможный и широко распространенный риск для здоровья людей, здоровья животных или условий содержания животных, непосредственно или через окружающую среду.

2. Такие меры могут приниматься только после того, как:

- (a) Контрольные органы Сообщества показали и доложили о несоблюдении законодательства Сообщества;

и

- (b) заинтересованные государства-члены не исправили ситуацию после получения требования, в пределах срока, установленного Комиссией.

## РАЗДЕЛ VIII

### ПРИВЕДЕНИЕ В СООТВЕТСТВИЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА СООБЩЕСТВА

#### *Статья 57*

#### **Внесение поправок в Директиву 96/23/ЕС**

В Директиву 96/23/ЕС настоящим вносятся нижеследующие поправки:

1) Статья 14 ( 2) заменяется нижеследующим:

"2. Эталонными лабораториями Сообщества являются те лаборатории, на которые ссылаются в соответствующей части Приложения VII Регламента (ЕС) No 882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года об официальном контроле, осуществляемом с целью обеспечения проверки соблюдения кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных <sup>(\*)</sup>.

2) В Статье 30, часть параграфа 1 , начинающаяся "Где такие дополнительные проверки показывают..." и заканчивающаяся "...или использовать ее для других целей, разрешенных законодательством Сообщества, без возмещения или компенсации", заменяется нижеследующим:

"Где проверки показывают наличие неразрешенных веществ или продуктов или когда превышены максимальные пределы, применяются положения Статей 19 - 22 Регламента (ЕС) No. 882/2004"

3. Приложение V исключается.

#### **▼C1**

#### *Статья 58*

#### **Внесение поправок в Директиву 97/78/ЕС**

В Директиву 97/78/ЕС настоящим вносятся следующие поправки:

1. Статья 1 заменяется нижеследующим:

---

<sup>(\*)</sup> OJ L 165, 30.4.2004, p.1.

“Ветеринарные проверки продуктов из третьих стран, ввезенных на одну из территорий, перечисленных в Приложении I, выполняются государствами-членами в соответствии с настоящей Директивой и Регламентом (ЕС) No 882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года об официальном контроле, осуществляемом с целью обеспечения проверки соблюдения кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных <sup>(\*)</sup>.”

2. Статья 2 (2)(а) заменяется нижеследующим:

"(а) "продукты " означает продукты животного происхождения, на которые ссылаются в Директивах 89/662/ЕЕС и 90/425/ЕЕС, в Регламенте (ЕС) No 1774/2002 Европейского Парламента и Совета от 3 октября 2002 года, устанавливающего санитарные правила, касающиеся субпродуктов животных, не предназначенных для потребления человеком в пищу <sup>(\*)</sup>, в Директиве Совета 2002/99/ЕС от 16 декабря 2002 года, устанавливающей правила, касающиеся здоровья животных, которые регулируют производство, переработку, распределение и ввоз продуктов животного происхождения для потребления человеком в пищу <sup>(\*\*)</sup> и в Регламенте (ЕС) No 854/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года, устанавливающим специальные правила организации официального контроля продуктов животного происхождения, предназначенных для потребления человеком в пищу <sup>(\*\*\*)</sup>; он также включает продукцию растительного происхождения, на которую ссылаются в Статье 19.

3. В Статье 7(3), "сборы за инспектирование, на которые ссылаются в Директиве Совета 85/73/ЕЕС от 29 января 1985 года о финансировании ветеринарного осмотра и контроля, на который распространяются Директивы 89/662/ЕЕС, 90/425/ЕЕС, 90/675/ЕЕС и 91/496/ЕЕС (исправленные и консолидированные)" заменяется нижеследующим:

"сборы за инспектирование, на которые ссылаются в Регламенте (ЕС) No 882/2004".

4. В Статье 10(1) (b), исключается следующая фраза: "или, в отношении предприятий, одобренных в соответствии с Решением Совета 95/408/ЕС от 22 июня 1995 года об условиях составления, на промежуточный период, предварительных списков предприятий третьих стран, из которых государствам-членам разрешено импортировать определенные продукты животного происхождения, рыбные продукты или живых двустворчатых моллюсков, с предприятий, которые были подвергнуты проверке Сообществом или национальной проверке ".

5. Статья 12(9) исключается.

6. Статья 15(5) исключается.

7. В Статью 16 вносится нижеследующий параграф:

"4. Подробные правила, касающиеся ввоза продуктов животного происхождения для снабжения экипажей и пассажиров международных транспортных средств, а также продуктов животного происхождения, заказываемых дистанционно (например, по почте, по телефону или через

▼**C1** Интернет) и доставляемых потребителю, устанавливаются в соответствии со Статьей 25 Регламента (ЕС) No882/2004".

---

(\*) OJ L 165, 30.4.2004, p.1”

(\*) OJ L 273, 10.10.2002, p. 1. Регламент с последними поправками Регламентом Комиссии (ЕС) No 808/2003 (OJ L 117, 13.5.2003, p. 1).

(\*\*) OJ L 18, 23.1.2003, p. 11.

(\*\*\*) OJ L 139, 30.4.2004".

8. Статья 21 исключается.
9. Статья 23 исключается.
10. В Статье 24(1), второй абзац, "в соответствии со Статьей 17(2) (a) и (b)" заменяется "в соответствии со Статьей 17".

#### *Статья 59*

#### **Внесение поправок в Директиву 2000/29/ЕС**

Нижеследующая Статья вводится в Директиву 2000/29/ЕС:

"Статья 27а

Для цели настоящей Директивы и без предубеждения к ее Статье 21, применяются, как уместно, Статьи 41 - 46 Регламента (ЕС) No 882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года об официальном контроле, осуществляемом с целью обеспечения проверки соблюдения кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных <sup>(\*)</sup>.

#### *Статья 60*

#### **Внесение поправок в Регламент (ЕС) 854/2004**

В Регламент (ЕС) No. 854/2004 настоящим вносятся нижеследующие поправки:

1. В Статью 1 добавляется нижеследующий параграф:

"1а. Настоящий Регламент применяется дополнительно к Регламенту (ЕС) No882/2004 Европейского Парламента и Совета от 29 апреля 2004 года об официальном контроле, осуществляемом с целью обеспечения проверки соблюдения кормового и пищевого законодательства, правил, касающихся здоровья животных и условий содержания животных <sup>(\*)</sup>.
2. В Статье 2:
  - а. в параграфе 1, исключаются подпункты (a), (b), (d) и (e);
  - и
  - (b) нижеследующий подпункт добавляется к параграфу 2:

"(b)(a) Регламент (ЕС) No882/2004".
3. В Статье 3:
  - (a) параграф 1 заменяется нижеследующим:

"1. Компетентные органы одобряют предприятия в соответствии с процедурами, оговоренными в Статье 31(2) Регламента (ЕС) No882/2004";
  - и
  - (b) параграфы 4(a) и (b) и параграф 6 исключаются.
4. Статья 9 исключается.

---

<sup>(\*)</sup> OJ L 165, 30.4.2004, p.1."

## ▼ C1

5. Статья 10 заменяется нижеследующим:

"Статья 10

Чтобы обеспечить единообразное применение принципов и условий, установленных в Статье 11 Регламента (ЕС) No 178/2002 и Разделе VI, Глава II, Регламента (ЕС) No 882/2004, применяются процедуры, установленные в настоящей Главе".

6. В Статье 11:

- (a) параграф 2 заменяется нижеследующим:

"2. Третья страна вносится в такие списки только в том случае, если в той стране Сообществом был осуществлен контроль и который показывает, что компетентный орган предоставляет соответствующие гарантии, оговоренные в Статье 48(3) Регламента (ЕС) No 882/2004. Однако, третья страна может быть включена в такие списки без проведения контроля Сообществом, если:

- (a) риск, определяемый в соответствии со Статьей 46(3)(a) Регламента (ЕС) No

882/2004, не подтверждает его;

и

- (b) установлено, при принятии решения дополнить список определенной третьей страной в соответствии с параграфом 1, что другая информация свидетельствует о том, что компетентный орган предоставляет необходимые гарантии".

- (b) в параграфе 4, введение заменяется нижеследующим:

"4. При составлении и обновлении списков особенно необходимо учитывать критерии, перечисленные в Статьях 46 и 48(3) Регламента (ЕС) No 882/2004. Необходимо также учитывать":

и

- (c) подпункты (b) - (h) параграфа 4 исключаются.

7. Статья 14(2)(b) заменяется нижеследующим:

"(b) любые особые условия импорта, установленные в соответствии со Статьей 48

Регламента (ЕС) No 882/2004".

7. Статьи 18(17) - (20) исключаются.

### *Статья 61*

#### **Отмена актов Сообщества**

1. Директивы 70/373/ЕЕС, 85/591/ЕЕС, 89/397/ЕЕС, 93/99/ЕЕС и 95/53/ЕС и Решения 93/383/ЕЕС, 98/728/ЕС и 1999/313/ЕС настоящим отменяются с 1 января 2006 года.

Директива 85/73/ЕЕС настоящим отменяется с 1 января 2008 года.

2. Однако, правила по исполнению, принятые на основании этих актов, в частности, тех, на которые ссылаются в Приложении VIII, остаются в силе, поскольку они не

противоречат настоящему Регламенту, до принятия необходимых положений на основании настоящего Регламента.

3. Ссылки на отмененные акты толкуются как ссылки на настоящий Регламент.

## ▼C1

### РАЗДЕЛ IX ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

#### *Статья 62* **Процедура Комитета**

1. Комиссии оказывает помощь Постоянный комитет по пищевой цепи и здоровью животных, учрежденный Статьей 58 Регламента (ЕС) No 178/2002, или, если рассматриваются вопросы, главным образом, касающиеся здоровья растений, Постоянный комитет по здоровью растений, созданный Решением Совета 76/894/ЕЕС<sup>(1)</sup>.

2. Если ссылка делается на настоящий параграф, применяются Статьи 3 и 7 Решения 1999/468/ЕС, с учетом положений его Статьи 8.

3. Если ссылка делается на настоящий параграф, применяются Статьи 5 и 7 Решения 1999/468/ЕС, с учетом положений его Статьи 8.

Период, установленный в Статье 5(6) Решения 1999/468/ЕС, равен трем месяцам.

## ▼M7

4. Если ссылка делается на настоящий параграф, применяются [Статья 5а\(1\) – \(4\)](#) и [Статья 7](#) Решения 1999/468/ЕС, с учетом положений его [Статьи 8](#).

#### *Статья 63*

##### **Меры по исполнению и меры переходного характера**

1. Меры переходного характера общей сферы применения, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента, в числе прочего, путем дополнения его новыми несущественными элементами, в частности,

— изменение стандартов, на которые ссылаются в [Статье 12\(2\)](#),

— определение того, какой корм должен считаться кормом животного происхождения для цели настоящего Регламента,

и дальнейшие спецификации требований, установленных в положениях настоящего Регламента, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в [Статье 62\(4\)](#).

Другие меры переходного характера и меры по исполнению, необходимые для обеспечения единообразного применения настоящего Регламента, могут быть установлены в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в [Статье 62\(3\)](#). Это, в частности, распространяется на :

— делегирование задач контроля органам контроля, на которые ссылаются в [Статье 5](#), если эти органы контроля уже функционировали до вступления в силу настоящего Регламента,

---

<sup>(1)</sup> OJ L 340, 9.12.1976, p. 25.

- несоблюдение, на которое ссылаются в Статье 28, которое повышает расходы, возникающие из-за дополнительного официального контроля;
  - затраты, понесенные в соответствии со Статьей 54;
  - правила, касающиеся микробиологического, физического и/или химического анализа при официальном контроле, в частности, в случае подозрения на риск, и включая надзор за безопасностью продуктов, импортируемых из третьих стран;
2. Для того чтобы учитывать специфичность Регламентов (ЕЕС) No 2092/91, (ЕЕС) No 2081/92 и (ЕЕС) No 2082/92, специальные меры, которые должны быть приняты Комиссией, могут предусматривать необходимую частичную отмену из правил и приведение в соответствие с правилами, установленными в настоящем Регламенте. Меры,

#### **▼M7**

разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4).

### *Статья 64*

#### **Внесение поправок в Приложение и ссылки на Европейские стандарты**

Следующие меры, разработанные для внесения изменений в несущественные элементы настоящего Регламента путем его дополнения, должны приниматься в соответствии с регламентирующей процедурой, на которую ссылаются в Статье 62(4):

- 1) Приложения к настоящему Регламенту могут обновляться, за исключением Приложения I, Приложения IV и Приложения V, без предубеждения к Статье 27(3), в частности, для того чтобы учитывать административные изменения и научный и/или технологический прогресс;
- 2) ссылки на Европейские стандарты, упомянутые в настоящем Регламенте, могут обновляться в том случае, если CEN вносит изменения в эти ссылки.

#### **▼C1**

### *Статья 65*

#### **Отчет Европейскому Парламенту и Совету**

1. Комиссия, не позднее 20 мая 2007 года, представит отчет Европейскому Парламенту и Совету.
2. Отчет, в частности, проанализирует опыт, полученный в результате применения настоящего Регламента, и, в частности, рассмотрит нижеследующие вопросы:
  - (a) повторная оценка сферы применения, в отношении здоровья животных и условий содержания животных;
  - (b) обеспечение, чтобы другие секторы вносили вклад в финансирование официального контроля посредством расширения перечня видов деятельности, на которую ссылаются в Приложении IV, раздел A и в Приложении V, раздел A, и принимая во внимание, в частности, воздействие кормового и пищевого санитарного законодательства Сообщества после его принятия;
  - (c) установление скорректированных минимальных ставок пошлин, на которые

ссылаются в Приложении IV, раздел В и в Приложении V, раздел В, принимая во внимание, в частности, факторы риска.

3. Комиссия, если уместно, сопровождает отчет соответствующими предложениями.

### *Статья 66*

#### **Финансовая поддержка Сообщества**

1. Ассигнования, необходимые для:
  - (a) проездных и командировочных расходов, которые несут эксперты государств-членов, как результат их назначения Комиссией для оказания помощи своим экспертам, как предусмотрено в Статьях 45(1) и 46(1);
  - (b) обучения контролирующего персонала, предусмотренного в Статье 51;
  - (c) финансирования других мероприятий, необходимых для обеспечения применения настоящего Регламента, утверждаются ежегодно в рамках предусмотренной бюджетом процедуры.
2. Меры, на которые ссылаются в параграфе 1(c), в частности, включают организацию конференций, создание базы данных, публикацию информации, организацию

#### **▼C1**

исследований и организацию заседаний для подготовки сессий Постоянного комитета по пищевой цепи и здоровью животных.

3. Техническая поддержка и финансовый вклад Сообщества для организации деятельности, на которую ссылаются в Статье 50, могут предоставляться в пределах человеческих и финансовых ресурсов, имеющихся у Комиссии.

## РАЗДЕЛ X

### **ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ**

#### *Статья 67*

#### **Вступление в силу**

Настоящий Регламент вступает в силу на двадцатый день после дня его опубликования в *Official Journal of the European Union*. Он применяется с 1 января 2006 года.

Однако Статьи 27 и 28 применяются с 1 января 2007 года.

*ПРИЛОЖЕНИЕ I*

**ТЕРРИТОРИИ, НА КОТОРЫЕ ССЫЛАЮТСЯ В СТАТЬЕ 2(15)**

1. Территория Королевства Бельгия
2. Территория Республики Болгария
3. Территория Чешской Республики
4. Территория Королевства Дания за исключением Фарерских островов и Гренландии
5. Территория Федеративной республики Германия
6. Территория Республики Эстония
7. Территория Ирландии
8. Территория Греческой Республики
9. Территория Королевства Испания, за исключением Ceuta и Melilla
10. Территория Французской Республики
11. Территория Итальянской Республики
12. Территория Республики Кипр
13. Территория Латвийской Республики
14. Территория Литовской Республики
15. Территория Великого герцогства Люксембургского
16. Территория Венгерской Республики
17. Территория Республики Мальта
18. Территория Королевства Нидерланды в Европе
19. Территория Австрийской Республики
20. Территория Республики Польша
21. Территория Португальской республики
22. Территория Румынии
23. Территория Республики Словения
24. Территория Словацкой Республики
25. Территория Финляндской Республики
26. Территория Королевства Швеция
27. Территория Объединенного королевства Великобритании и Северной Ирландии

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ

#### ГЛАВА I: ТЕМЫ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ СОТРУДНИКОВ, ВЫПОЛНЯЮЩИХ ОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

1. Различные методы контроля, такие как аудит, отбор проб и инспектирование.
2. Процедуры контроля.
3. Законодательство в сфере пищевых продуктов и кормов.
4. Различные этапы производства, обработки и движения товаров от производства к потреблению; возможные риски для здоровья человека, и, если применимо, для здоровья животных и растений и окружающей среды.
5. Оценка несоответствия с законодательство в сфере пищевых продуктов и кормов.
6. Опасности при производстве пищевых продуктов животного происхождения и кормов для животных
7. Оценка применения процедур ХАССП.
8. Системы управления, такие как программы гарантирования качества, которые применяются на предприятиях, производящих пищевые продукты и корма, и их оценка в той мере, в какой эти программы относятся к требованиям законодательства в сфере пищевых продуктов или кормов.
9. Системы официальной сертификации.
10. Чрезвычайные меры на случай аварийных ситуаций, включая обмен информацией между государствами-членами и Комиссией
11. Рассмотрение дел в суде и последствия официальных контрольных проверок
12. Проверка документации и иных записей, включая те, которые относятся к проверке квалификации, аккредитации и оценке риска, которые могут иметь отношение к оценке соответствия с законодательством в сфере пищевых продуктов и кормов; сюда могут быть включены финансовые и коммерческие аспекты.
13. Любая иная область, включая здоровье и благоденствие животных, необходимая для того, чтобы обеспечить выполнение официальных контрольных проверок в соответствии с настоящим Регламентом.

#### ГЛАВА II: ПРЕДМЕТНЫЕ ЗОНЫ ДЛЯ КОНТРОЛЬНЫХ ПРОЦЕДУР

1. Организация компетентного органа и отношения между центральными компетентными органами и органами, которым они делегировали задачи по проведению официальных контрольных проверок.
2. Отношения между компетентными органами и органами контроля, которым они делегировали задачи, связанные с официальными контрольными проверками.
3. Формулировка целей, которые преследуются.
4. Задачи, ответственность и обязанности сотрудников.
5. Процедуры отбора проб, методы и методика контроля, интерпретация результатов и последующие решения.
6. Программы мониторинга и надзора.

7. Взаимопомощь в случае, если официальные проверки требуют принятия мер более чем одним государством-членом.
8. Действия, которые следует предпринять после официальных контрольных проверок
9. Взаимодействие с другими службами или ведомствами, которые могут иметь соответствующие функции.
10. Подтверждение целесообразности методов отбора проб и методов анализа и тестов на обнаружение
11. Любая другая деятельность или информация, которая необходима для эффективного функционирования официального контроля.

▼ **C1**

### *ПРИЛОЖЕНИЕ III*

#### **ХАРАКТЕРИСТИКИ МЕТОДОВ АНАЛИЗА**

1. Методы анализа должны характеризоваться следующими критериями:

- (a) правильность (accuracy);
- (b) применимость (матрица и интервал концентрации);
- (c) предел обнаружения;
- (d) предел определения;
- (e) точность (precision);
- (f) повторяемость (repeatability);
- (g) воспроизводимость (reproducibility);
- (h) восстановление (recovery);
- (i) избирательность;
- (j) чувствительность;
- (k) линейность;
- (l) неопределенность измерения;
- (m) другие критерии, которые могут быть отобраны, если необходимо.

2. Показатели точности, указанные в пункте 1(e) должны быть либо получены в результате совместного испытания, проведенного в соответствии с международно признанным протоколом совместных испытаний (например, ISO 5725:1994 или IUPAC - Международный гармонизированный протокол) либо, если критерии эффективности методов анализа установлены, быть основанными на тестах соответствия критериев (criteria compliance tests). Показатели повторяемости и воспроизводимости должны быть выражены в международно признанной форме (например, 95% доверительные интервалы, как определено ISO 5725:1994 или IUPAC). Результаты совместного испытания должны быть опубликованы или находиться в свободном доступе.

3. Следует отдать предпочтение методам анализа, одинаково применимым к различным группам товаров, перед методами, которые применяются только к отдельным товарам.

4. В ситуациях, когда методы анализа могут быть утверждены только в отдельной лаборатории, они должны быть затем утверждены в соответствии, например, с Гармонизированными нормами IUPAC, или, если критерии эффективности методов анализа установлены, быть основанными на испытаниях на соответствие стандартам.

5. Методы анализа, принятые согласно настоящему Регламенту, должны быть изданы в стандартном виде для методов анализа, рекомендованном ISO.

▼ C1

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И МИНИМАЛЬНЫЕ РАСЦЕНКИ ПО ОПЛАТЕ ОФИЦИАЛЬНЫХ ПРОВЕРОК ПРЕДПРИЯТИЙ СООБЩЕСТВА

#### РАЗДЕЛ А: ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

1. Виды деятельности, охваченные Директивами 89/662/ЕЕС, 90/425/ЕЕС, 93/119/ЕС и 96/23/ЕС за которые государства-члены в настоящее время взимают плату в соответствии с Директивой 85/73/ЕЕС
2. Утверждение предприятий по производству корма

#### РАЗДЕЛ В: МИНИМАЛЬНЫЕ РАСЦЕНКИ

Государства-члены должны взимать за проверки следующего списка продуктов плату не ниже соответствующих расценок.

#### ГЛАВА I

##### Минимальные расценки по оплате, применяемые к проверке забоя

(а) говядина	
- Взрослые животные:	5 € за голову
- Молодняк:	2 € за голову
(б) однокопытные и лошади:	3 € за голову
(с) свинина: животные с весом туши	
- менее 25 кг:	0,5 € за голову
- 25 кг и более:	1 € за голову
(д) баранина и козлятина: животные с весом туши	
- менее 12 кг:	0,15 € за голову
- 12 кг и более:	0,25 € за голову
(е) мясо домашней птицы	
- птица рода Gallus и цесарки:	0,005 € за голову
- утки и гуси:	0,01 € за голову
- индюки:	0,025 € за голову
- домашние кролики:	0,005 € за голову.

#### ГЛАВА II

##### Минимальные расценки по оплате, применяемые к проверкам заводов по разделке

За одну тонну мяса:

- говядина, телятина, свинина, конина, баранина и козлятина:	2 €
- мясо домашней птицы и домашних кроликов:	1,5 €
- мясо охотничьих трофеев (диких и выращенных на ферме животных):	
- мелкие птицы и животные:	1,5 €
- мясо бескилевых птиц (страус, эму, нанду):	3 €
- мясо кабана и жвачных животных:	2 €.

### ГЛАВА III

#### Минимальные расценки по оплате, применяемые к проверке заводов по переработке охотничьих трофеев

(a) мелкие птицы:	0,005 € за голову
▼ <b>C1</b>	
(b) мелкая наземная дичь:	0,01 € за голову
(c) бескилевые птицы:	0,5 € за голову
(d) наземные млекопитающие:	
- кабан:	1,5 € за голову
- жвачные животные:	0,5 € за голову

### ГЛАВА IV

#### Минимальные расценки по оплате, применяемые к проверке производства молока

- 1 € за 30 тонн  
и
- 0,5 € за тонну свыше этого количества.

### ГЛАВА V

#### Минимальные расценки по оплате, применяемые к проверке производства и поставки на рынок рыбной продукции и продукции аквакультуры

- (a) первая поставка на рынок рыбной продукции и продукции аквакультуры:
  - 1 € за тонну за первые 50 тонн в месяц;
  - 0,5 € за тонну свыше этого количества;
- (b) первая продажа на рыбном рынке
  - 0,5 € за тонну за первые 50 тонн в месяц;
  - 0,25 € за тонну свыше этого количества.
- (c) первая продажа в случае отсутствия или недостаточной градации по свежести и/или размеру в соответствии с Регламентами ЕЕС № 103/76 и № 104/76:
  - 1 € за тонну за первые 50 тонн в месяц;
  - 0,5 € за тонну свыше этого количества.

Эти платы, взимаемые за виды, указанные в Приложении II к Регламенту Комиссии ЕЕС № 3703/85 не должны превышать 50 € за грузовую партию.

Государства-члены должны взимать 0,5 € за тонну за переработку рыбной продукции и продукции аквакультуры.

▼ **C1**

### ПРИЛОЖЕНИЕ V

#### ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И МИНИМАЛЬНЫЕ РАСЦЕНКИ ПО ОПЛАТЕ ОФИЦИАЛЬНЫХ ПРОВЕРОК ТОВАРОВ И ЖИВЫХ ЖИВОТНЫХ, ПОСТАВЛЯЕМЫХ В СООБЩЕСТВО

#### РАЗДЕЛ А: ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ПРОВЕРКИ

Виды деятельности, охваченные в Директивах 97/78/ЕС и 91/496/ЕЕС, за которые государства-члены в настоящее время взимают оплату согласно Директиве 85/73/ЕЕС.

## РАЗДЕЛ В: ОПЛАТА

### ГЛАВА I

#### **Оплата, применяемая к импортируемому мясу**

Устанавливаются следующие минимальные ставки по оплате за официальный контроль импорта грузовой партии мяса:

- 55 € за партию до шести тонн,  
и
- 9 € за тонну до 46 тонн, свыше этого количества,  
или
- 420 € за грузовую партию свыше 46 тонн.

### ГЛАВА II

#### **Оплата, применяемая к импортируемой рыбной продукции**

1. Устанавливается следующая минимальная оплата за официальную проверку импорта грузовой партии рыбной продукции:

- 55 € за партию до шести тонн,  
и
- 9 € за тонну до 46 тонн, свыше этого количества,  
или
- 420 € за грузовую партию свыше 46 тонн.

2. Вышеуказанная сумма за официальную проверку импорта крупной грузовой партии рыбной продукции, разбиваемой на мелкие партии, транспортируемой судном, составит:

- 600 € за судно с грузом рыбной продукции до 500 тонн,
- 1 200 € за судно с грузом рыбной продукции до 1 000 тонн,
- 2 400 € за судно с грузом рыбной продукции до 2 000 тонн,
- 3 600 € за судно с грузом рыбной продукции более 2 000 тонн.

3. В случае, если, если рыбные продукты, выловленные в естественной среде их обитания, непосредственно выгружаются на берег рыболовным судном под флагом третьей страны, должны применяться положения, изложенные в Приложении IV, Раздел В, Глава V, пункт (а).

### ГЛАВА III

#### **Оплата, применяемая к мясным продуктам, мясу домашней птицы, мясу охотничьих трофеев, мясу кроликов, мясу выращенной на ферме дичи, субпродуктов и кормов животного происхождения**

1. Минимальная оплата за официальную проверку импорта грузовой партии продуктов животного происхождения, не указанных в Главах I и II, или грузовой партии субпродуктов животного происхождения, или грузовой партии кормов устанавливается на уровне:

- 55 € за партию до шести тонн,
- 9 € за тонну до 46 тонн свыше этого количества,  
— 420 € за партию свыше 46 тонн.

2. Вышеуказанное количество для официальной проверки импорта грузовой партии продуктов животного происхождения, не указанных в Главах I и II, грузовой партии субпродуктов животного происхождения или грузовой партии корма, транспортируемой судном и разбиваемой на мелкие партии, составит:

- 600 € за судно с грузом продукции до 500 тонн,
- 1 200 € за судно с грузом продукции до 1 000 тонн,
- 2 400 € за судно с грузом продукции до 2 000 тонн,
- 3 600 € за судно с грузом продукции более 2 000 тонн.

#### ГЛАВА IV

##### **Оплата, применяемая к транзиту через территорию Сообщества товаров и живых животных**

Сумма оплаты за официальную проверку транзита через территорию Сообщества товаров и живых животных устанавливается на минимальном уровне 30 евро, с увеличением на 20 евро за каждые 15 минут за каждого штатного сотрудника, привлеченного к проведению проверок.

#### ГЛАВА V

##### **Оплата, применяемая к импортируемым живым животным**

1. Устанавливается следующая оплата за официальную проверку импорта грузовой партии живых животных:

(а) за крупный рогатый скот, лошадей, свиней, овец, коз, домашнюю птицу, кроликов и мелких птиц и животных для охоты и следующих наземных млекопитающих: дикий кабан и жвачные животные:

- 55 € за партию весом до шести тонн,  
и
- 9 € за тонну до 46 тонн свыше этого количества,  
или
- 420 € за партию свыше 46 тонн,

(б) за животных других видов по фактической стоимости инспекции, выраженной или в стоимости за голову или в стоимости за тонну:

- 55 € за партию до 46 тонн,  
или
- 420 € за партию свыше 46 тонн,

Эти минимальные расценки не применяются к импорту видов, указанных в Решении Комиссии 92/432/ЕЕС.

2. По запросу государства-члена, который сопровождается соответствующими подтверждающими документами, и в соответствии с процедурой, изложенной в Статье 18 Директивы 89/662/ЕЕС, может применяться более низкий уровень оплаты к импорту из некоторых третьих стран.

▼ C1

#### *ПРИЛОЖЕНИЕ VI*

## КРИТЕРИИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ ВО ВНИМАНИЕ ПРИ РАСЧЕТЕ ОПЛАТЫ

1. Заработная плата штатных сотрудников, вовлеченных в проведение официальных проверок
2. Расходы на сотрудников, вовлеченных в проведение проверок, включая помещения, инструменты, оборудование, обучение, транспортные расходы и сопутствующие расходы
3. Расходы на проведение лабораторных анализов и взятие проб.

### ▼ M1

## ПРИЛОЖЕНИЕ VII

### РЕФЕРЕНС-ЛАБОРАТОРИИ СООБЩЕСТВА

#### Референс-лаборатории Сообщества для пищевых продуктов и кормов

1. Референс-лаборатория Сообщества по молоку и молочным продуктам  
AFSSA — Laboratoire d'etudes et de recherches sur la qualite des aliments et sur les procedes agroalimentaires (LERQAP)  
F-94700 Maisons-Alfort  
France **Франция**
2. Референс-лаборатории Сообщества по анализу и исследованию зоонозов (сальмонелла)  
Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)  
3720 BA Bilthoven  
**Нидерланды**
3. Референс-лаборатория Сообщества по мониторингу морских биотоксинов  
Agencia Espanola de Seguridad Alimentaria (AESAs)  
E-36200 Vigo  
Spain  
**Испания**
4. Референс-лаборатория Сообщества по мониторингу вирусного и бактериологического заражения двусторчатых моллюсков  
The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS)  
Weymouth  
Dorset DT4 8UB  
United Kingdom  
**Великобритания**
5. Референс-лаборатория Сообщества по *Listeria monocytogenes*  
AFSSA — Laboratoire d'etudes et de recherches sur la qualite des aliments et sur les procedes agroalimentaires (LERQAP)  
F-94700 Maisons-Alfort  
France  
**Франция**
6. Референс-лаборатория Сообщества по коагуляза-положительным стафилококкам, включая *Staphylococcus aureus*  
AFSSA — Laboratoire d'etudes et de recherches sur la qualite des aliments et sur les procedes agroalimentaires (LERQAP)  
F-94700 Maisons-Alfort  
France  
**Франция**

7. Референс-лаборатория Сообщества по *Escherichia coli*, включая Verotoxigenic *E. Coli* (VTEC)

Istituto Superiore di Sanita (ISS)

I-00161 Roma

Italy

**Италия**

8. Референс-лаборатория Сообщества по *Campylobacter*

Statens Veterinarmedicinska Anstalt (SVA)

S-751 89 Uppsala

Sweden

**Швеция**

9. Референс-лаборатория Сообщества по паразитам (в частности, *Trichinella*, *Echinococcus* и *Anisakis*)

Istituto Superiore di Sanita (ISS)

I-00161 Roma

Italy

**Италия**

10. Референс-лаборатория Сообщества по антимикробной устойчивости

Danmarks Fodevareforskning (DFVF)

DK-1790 Kobenhavn V

Denmark

**Дания**

▼ **M1**

11. Референс-лаборатория Сообщества по животным протеинам в кормах

Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W)

B-5030 Gembloux

Belgium

**Бельгия**

12. Референс-лаборатория Сообщества по остаточным веществам ветеринарных лекарственных средств и загрязнителям в пищевых продуктах животного происхождения

(а) По остаткам, перечисленным в Приложении I, Группа А 1, 2, 3, 4, Группа В 2(d) и Группа В 3(d) к Директиве 96/23/ЕС

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)

3720 BA Bilthoven

The Netherlands

**Нидерланды**

(b) Для остатков, перечисленных в Приложении I, Группа В 1 и В 3(e) к Директиве 96/23/ЕС, а также карбадокса и олахиндокса

Laboratoire d'etudes et de recherches sur les medicaments veterinaires et les desinfectants

AFSSA — site de Fougères

BP 90203

France

**Франция**

(c) Для остатков, перечисленных в Приложении I, Группа А 5 и Группа В 2(a), (b), (e) к Директиве 96/23/ЕС

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)

D-12277 Berlin

Germany

## **Германия**

(d) Для остатков, перечисленных в Приложении I, Группа В 3(с) к Директиве 96/23/ЕС

Instituto Superiore di Sanita

I-00161 Roma

Italy

## **Италия**

13. Референс-лаборатория Сообщества по инфекционной губчатой энцефалопатии (TSEs)

Лаборатория, на которую ссылаются в Приложении X, Глава В к Регламенту (ЕС) No 999/2001

The Veterinary Laboratories Agency

Woodham Lane

New Haw

Addlestone

Surrey KT15 3NB

United Kingdom

## **Соединенное Королевство**

14. Референс-лаборатория Сообщества по добавкам, используемым в корме для животных

Лаборатория, на которую ссылаются в Приложении II Регламента (ЕС) No 1831/2003 Европейского Парламента и Совета от 22 сентября 2003 года по добавкам, используемым в корме для животных <sup>(1)</sup>

The Joint Research Centre of the European Commission

Geel

Belgium

## **Бельгия**

15. Референс-лаборатория Сообщества по генетически-модифицированным организмам (GMOs)

Лаборатория, на которую ссылаются в Приложениях к Регламенту (ЕС) No 1829/2003 Европейского Парламента и Совета от 22 сентября 2003 года о генетически-модифицированных пищевых продуктах и кормах <sup>(2)</sup>

The Joint Research Centre of the European Commission

Ispra

Italy

## **Италия**

### **▼ M1**

16. Референс-лаборатория Сообщества по материалам, контактирующим с пищевыми продуктами .

The Joint Research Centre of the European Commission

Ispra

Italy

## **Италия**

<sup>(1)</sup> OJ L 268, 18.10.2003, p. 29. Регламент с поправками Регламентом Комиссии (ЕС) No 378/2005 (OJ L 59, 5.3.2005, p. 8).

<sup>(2)</sup> OJ L 268, 18.10.2003, p. 1.

17. Референс-лаборатории Сообщества по остаткам пестицидов

(a) Зерновые и корма

Danmarks Fodevareforskning (DFVF)

DK-1790 Kobenhavn V

Denmark **Дания**

(b) Пищевые продукты животного происхождения и продукты с высоким содержанием жира

Chemisches und Veterinaruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg

Postfach 100462

D-79123 Freiburg

Germany **Германия**

(c) Фрукты и овощи, включая продукты с высоким содержанием воды и высоким содержанием кислоты

Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)

Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de

Almeria (PRRG)

LAGV: E-46100 Burjassot-Valencia

PRRG: E-04120 Almeria

Spain **Испания**

(d) Методы одного остатка

Chemisches und Veterinaruntersuchungsamt (CVUA) Stuttgart

Postfach 1206

D-70702 Fellbach

Germany **Германия**

18. Референс-лаборатория Сообщества по тяжелым металлам в кормах и пищевых продуктах

The Joint Research Centre of the European Commission

Geel

Belgium **Бельгия**

19. Референс-лаборатория Сообщества по микотоксинам

The Joint Research Centre of the European Commission

Geel

Belgium **Бельгия**

20. Референс-лаборатория Сообщества по полициклическим ароматическим углеводородам (ПАУ)

The Joint Research Centre of the European Commission

Geel

Belgium **Бельгия**

21. Референс-лаборатория Сообщества по диоксидам и ПХБ в кормах и пищевых продуктах

Chemisches und Veterinaruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg

Postfach 100462

D-79123 Freiburg

Germany **Германия**

**II. Референс-лаборатории Сообщества по здоровью животных и живым животным**

1. Референс-лаборатория Сообщества по классическому свиному гриппу

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 2001/89/ЕС от

23 октября 2001 года о Мерах Сообщества по контролю классического свиного гриппа <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> OJ L 316, 1.12.2001, p. 5. Директива с поправками Актом о присоединении 2003 года

## 2. Референс-лаборатория Сообщества по заболеваниям африканских лошадей

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 92/35/ЕЕС от 29 апреля 1992 , устанавливающей правила контроля и меры по борьбе с заболеванием африканских лошадей <sup>(1)</sup>.

## 3. Референс-лаборатория Сообщества по птичьему гриппу

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 2005/94/ЕС от 20 декабря 2005 года, касающейся мер Сообщества по контролю птичьего гриппа и отменяющей Директиву 92/40/ЕЕС <sup>(2)</sup>.

## 4. Референс-лаборатория Сообщества по псевдочуме птиц

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 92/66/ЕЕС от 14 июля 1992, вводящей меры контроля псевдочумы птиц <sup>(3)</sup>.

## 5. Референс-лаборатория Сообщества по везикулярной болезни свиней

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 92/119/ЕЕС от 17 декабря 1992 года, вводящей общие меры Сообщества по контролю некоторых заболеваний животных и специальные меры, касающиеся везикулярной болезни свиней <sup>(4)</sup>.

## 6. Референс-лаборатория Сообщества по заболеваниям рыб

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 93/53/ЕЕС от 24 июня 1993 года, минимальные меры Сообщества по контролю некоторых заболеваний рыб <sup>(5)</sup>.

## 7. Референс-лаборатория Сообщества по заболеваниям двустворчатых моллюсков

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 95/70/ЕС от 22 декабря 1995 года, устанавливающей минимальные меры Сообщества по контролю некоторых заболеваний, поражающих двустворчатых моллюсков <sup>(6)</sup>.

## 8. Референс-лаборатория Сообщества по мониторингу эффективности антирабической вакцинации

Лаборатория, на которую ссылаются в Решении Совета 2000/258/ЕС от 20 марта 2000 года, определяющем специальное учреждение, ответственное за установление критериев, необходимых для стандартизации серологических тестов для мониторинга эффективности антирабических вакцин <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> OJ L 157, 10.6.1992, p. 19. Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003 (OJ L 122, 16.5.2003, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ L 10, 14.1.2006, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ L 260, 5.9.1992, p. 1. Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

<sup>(4)</sup> OJ L 62, 15.3.1993, p. 69. Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

<sup>(5)</sup> OJ L 175, 19.7.1993, p. 23. Директива с поправками Актом о присоединении 2003 года.

<sup>(6)</sup> OJ L 332, 30.12.1995, p. 33. Директива с последними поправками Регламентом (ЕС) No 806/2003.

<sup>(7)</sup> OJ L 79, 30.3.2000, p. 40. Решение с поправками Решением Комиссии 2003/60/ЕС (OJ L 23, 28.1.2003, p. 30).

#### 9. Референс-лаборатория Сообщества по блутангу

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 2000/75/ЕС от 20 ноября 2000 года, устанавливающей специальные положения для контроля и ликвидации блутанга <sup>(8)</sup>.

#### 10. Референс-лаборатория Сообщества по африканской чуме свиней

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 2002/60/ЕС от 27 июня 2002, устанавливающей специальные положения для контроля африканской чумы свиней и вносящей поправки в Директиву 92/119/ЕЕС в отношении болезни Тешена и африканской чумы свиней <sup>(9)</sup>.

#### 11. Референс-лаборатория Сообщества по зоотехнике

Лаборатория, на которую ссылаются в Решении Совета 96/463/ЕС от 23 июля 1996 года, устанавливающим эталонный орган, ответственный за сотрудничество по обеспечению единообразных методов тестирования и оценки результатов для животных чистого разведения крупного рогатого скота <sup>(10)</sup>.

### ▼ **M1**

#### 12. Референс-лаборатория Сообщества по ящуру

Лаборатория, на которую ссылаются в Директиве Совета 2003/85/ЕС от 29 сентября 2003 года о мерах Сообщества по контролю ящура, отменяющей Директиву 85/511/ЕЕС и Решения 89/531/ЕЕС 91/665/ЕЕС и вносящей поправки в Директиву 92/46/ЕЕС <sup>(1)</sup>.

#### 13. Референс-лаборатория Сообщества по бруцеллезу

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale  
et zoonoses  
F-94700 Maisons-Alfort  
France **Франция**

### ▼ **M3**

#### 14. Референс-лаборатория Сообщества по заболеваниям лошадей, кроме заболеваний африканских лошадей

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale  
et zoonoses/Laboratoire d'études et de recherche en pathologie equine  
F-94700 Maisons-Alfort  
France **Франция**

<sup>(8)</sup> OJ L 327, 22.12.2000, p. 74.

<sup>(9)</sup> OJ L 192, 20.7.2002, p. 27. Директива

С последними поправками Актом о присоединении 2003 года.

<sup>(10)</sup> OJ L 192, 2.8.1996, p. 19.

<sup>(1)</sup> OJ L 306, 22.11.2003, p. 1. Директива с последними поправками Решением Комиссии 2005/615/ЕС (OJ L 213, 18.8.2005, p. 14).

▼ **M5**

15. [Референс-лаборатория Сообщества по заболеваниям ракообразных](#)

Centre for Environment, Fisheries & Aquaculture Science (Cefas)  
Weymouth Laboratory  
The Nothe  
Barrack Road  
Weymouth  
Dorset DT4 8UB  
United Kingdom  
**Соединенное Королевство**

16. [Референс-лаборатория Сообщества по бешенству](#)

AFSSA — Laboratoire d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages, Nancy, France  
54220 Malzeville  
France  
**Франция**

17. [Референс-лаборатория Сообщества по туберкулезу крупного рогатого скота](#)

VISAVET — Laboratorio de vigilancia veterinaria, Facultad de Veterinaria,  
Universidad Complutense de Madrid  
Avda. Puerta de Hierro, s/n. Ciudad Universitaria  
28040 Madrid  
Spain  
**Испания**

▼ C1

*ПРИЛОЖЕНИЕ VIII*

**ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА, КОТОРЫЕ ОСТАЮТСЯ В СИЛЕ СОГЛАСНО  
СТАТЬЕ 61**

1. Исполнительные правила, основанные на Директиве 70/373/ЕЕС о введении в Сообществе методов отбора проб и анализов для официальной проверки кормов
  - (a) Первая Директива Комиссии 71/250/ЕЕС от 15 июня 1971, устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(1)</sup>
  - (b) Вторая Директива Комиссии 71/393/ЕЕС от 18 ноября 1971 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(2)</sup>
  - (c) Третья Директива Комиссии 72/199/ЕЕС от 27 апреля 1972 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(3)</sup>
  - (d) Четвертая Директива Комиссии 73/46/ЕЕС от 5 декабря 1972 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(4)</sup>
  - (e) Первая Директива Комиссии 76/371/ЕЕС от 1 марта 1976 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(5)</sup>
  - (f) Седьмая Директива Комиссии 76/372/ЕЕС от 1 марта 1976 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(6)</sup>
  - (g) Восьмая Директива Комиссии 78/633/ЕЕС от 15 июня 1978 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(7)</sup>
  - (h) Девятая Директива Комиссии 81/715/ЕЕС от 31 июля 1981 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(8)</sup>
  - (i) Десятая Директива Комиссии 84/425/ЕЕС от 25 июля 1984 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(9)</sup>
  - (j) Одиннадцатая Директива Комиссии 93/70/ЕЕС от 28 июля 1993 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(10)</sup>
  - (k) Двенадцатая Директива Комиссии 93/117/ЕС от 17 декабря 1993 устанавливающая в Сообществе методы анализа для официальной проверки кормов <sup>(11)</sup>

---

<sup>(1)</sup> OJL 155, 12.7.1971, p. 13. Директива с последними поправками Директивой Комиссии 1999/27/ЕС (O) L 118, 6.5.1999, p. 36.

<sup>(2)</sup> OJ L 279, 20.12.1971, p. 7. Директива с последними поправками Директивой Комиссии 98/64/ЕС (OJ L 257, 19.9.1998, p. 14).

<sup>(3)</sup> OJ L 123, 29.5.1972, p. 6. Директива с последними поправками Директивой Комиссии 1999/79/ЕС (OJ L 209, 7.8.1999, p. 23).

<sup>(4)</sup> OJ L 8 3, 30.3.1973, p. 21. Директива с последними поправками Директивой Комиссии 1999/27/ЕС.

<sup>(5)</sup> OJ L 102, 15.4.1976, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ L 102, 15.4.1976, p. 8. Директива с последними поправками Директивой Комиссии 94/14/ЕС (OJ L 94, 13.4.1994, p. 30).

<sup>(7)</sup> OJ L 206, 29.7.1978, p. 43. Директива с последними поправками Директивой Комиссии 84/4/ЕЕС (OJ L 15, 18.1.1984, p. 28).

<sup>(8)</sup> OJL 257, 10.9.1981, p. 38

<sup>(9)</sup> OJL 238, 6.9.1984, p. 34.

<sup>(10)</sup> OJL 234, 17.9.1993, p. 17.

<sup>(11)</sup> OJL 329, 30.12.1993, p. 54.

- (l) Директива Комиссии 98/64/ЕС от 3 сентября 1998 устанавливающая в Сообществе методы анализа для определения аминокислот, неочищенных масел и жиров, и **олахиндокса** в кормах <sup>(12)</sup>

▼C1

- (m) Директива Комиссии 2003/126/ЕС от 23 декабря 2003 по методам анализа для определения компонентов животного происхождения для официальных проверок кормов <sup>(1)</sup>
- (n) Директива Комиссии 1999/27/ЕС от 20 апреля 1999 устанавливающая в Сообществе методы анализа для определения **ампролиума, диклазурила** и **карбадокса** в кормах <sup>(2)</sup>
- (o) Директива Комиссии 1999/76/ЕС от 23 июля 1999 устанавливающая в Сообществе методы анализа для определения **натрий ласалосида** в кормах <sup>(3)</sup>
- (p) Директива Комиссии 2000/45/ЕС от 6 июля 2000 устанавливающая в Сообществе методы анализа для определения витамина А, витамина Е и **триптофана** в кормах <sup>(4)</sup>
- (q) Директива 2002/70/ЕС от 26 июля 2002 устанавливающая требования для определения уровня диоксинов и диоксин-подобных полихлорированных бифенилов в кормах <sup>(5)</sup>
2. Исполнительные правила, основанные на Директиве 95/53/ЕС от 25 октября 1995 устанавливающей руководящие принципы организации официальных инспекций в сфере питания животных
- Директива Комиссии 98/68/ЕС от 10 сентября 1998 устанавливающая стандартный документ, указанный в Статье 9(1) Директивы Совета 95/53/ЕС, и определенные правила проверок при ввозе в Сообщество кормов из третьих стран <sup>(6)</sup>.

---

<sup>(12)</sup> OJL 257, 19.9.1998, p. 14.

<sup>(1)</sup> OJ L 339, 24.12.2003, p. 78.

<sup>(2)</sup> OJL 118, 6.5.1999, p. 36.

<sup>(3)</sup> OJ L 207, 6.8.1999, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJL 174, 13.7.2000, p. 32.

<sup>(5)</sup> OJL 209, 6.8.2002, p. 15.

<sup>(6)</sup> OJ L 261, 24.9.1998, p. 32